

# Programm

der

# Real-Schule zu Culm,

womit zur

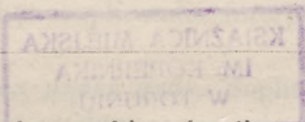
öffentlichen Prüfung aller Klassen

am 1. und 2. August 1860

im Namen des Lehrer-Collegiums

ehrerbietigst einladet

Dr. Steinmüller.



Inhalt: 1) Observationes criticae in aliquot Sophoclis locos. Gram.  
2) Schulnachrichten vom Dirigenten Dr. Steinmüller.

№ 30.

C u l m.

Gedruckt bei Wilhelm Theodor Lohde.

1860.



1907

# Stal-Edel-Stein

Stal-Edel-Stein

1907

in

in

in

KSIĄŻNICA MIEJSKA  
IM. KOPERNIKA  
W TORUNIU



AB1482



## Observationes criticae in aliquot Sophoclis locos.

In fronte eorum, quae Schneidewinus suae Sophoclis editioni praefatus est, haec legimus: Hoffentlich wird die überzeugung, die bei mir von tage zu tage mehr sich befestigt, bald immer allgemeiner sich geltung verschaffen, dass die erklärungskünste, mit denen man bisher viele schwierige stellen des dichters heimgesucht hat, an sünden alter abschreiber verschwendet waren. Cujus judicii veritatem ipse vir summus crisi sua saepenumero comprobavit: nihilominus plures loci a librariis hunc in modum depravati restant, in quibus explicandis interpretes ad unum omnes operam et oleum perdidierunt.

Principio vero aurea illa lex *μηδὲν ἄγαν*, Sophocleo cothurno si cui alii vindicanda, quum omnibus in rebus modum commendet tum in arte critica et exegetica certos quosdam fines continet et circumscribit, quos ultra citraque nec rectum nec pulcrum potest consistere, quam in legem iterum et saepius peccatum esse jam sum demonstraturus.

Oedipus tyrannus quum universim modicas tantum maculas susceperit, unam interpretibus egregiam crucem offert versuum 1276—1281, qui in codicibus sic leguntur:

φοῖναι δ' ὄμοῦ

γλῆναι γένει' ἔτεγγον, οὐδ' ἀνίσαν  
φόνου μυδώσας σταγόνας, ἀλλ' ὄμοῦ μέλας  
ἄμβρος χαλάζης αἵματος ἐτέγγετο.  
τάδ' ἐκ δυοῖν ἔρρωγεν, οὐ μόνον κακά,  
ἀλλ' ἀνδρὶ καὶ γυναικὶ συμμιγῆ κακά.



In his primum verbis *ὄμβρος χαλάζης* offendor, quae Wunderus eadem ratione dicta esse contendit, qua *μέλαινά τ' ἄστρον ἐκλέλοιπεν εὐφρόνη* Electr. v. 19, de quibus ipsis inter homines doctos ambigitur. Ac mirum veterum grammaticorum commentum, antiptosis dico, quo ad ea explicanda usus est Brunckius, ita ut *ἄστρον εὐφρόνη* pro *ἄστρα εὐφρόνης* dici putaret, vix dignum illud quod hodie commemoretur jam ab Hermanno ad Viger. p. 888 satis refutatum est; nec magis probari potest sententia Musgravii et Monkii, *ἄστρα* hic ut alibi pro ipso coelo exstare putantium, quod ibi tantum fieri ubi altitudo coeli spectetur recte Hermannus praecipit. Imo est quidam possessus et qualitatis genitivus, cui bene Bernhardus in synt. p. 163 Aj. 618 *ἔργα χειρῶν μεγίστας ἀρειτᾶς*, Ant. 114 *λευκῆς χιόνος πτέρυγι*, Eur. Jon. 1354 *μακαρίων φασμάτων ἡμέρα*, alias tragicorum similiter ornatas locutiones componit, ac paene coit cum *ἀστερόεσσα εὐφρόνη* sive cum composito nostratium substantivo Sternennacht, ut ibi paedagogus stellas ornate soli opponens nihil aliud velit dicere nisi protinus deliberandum esse quum jam illucescat, et hoc posterius semel affirmative deinde negative exprimat: das helle sonnenlicht erscheint und die schwarze sternennacht verschwand. Atqui nostro loco *ὄμβρος*, sive generali sensu capiatur quo Empedocles udum elementum dixit quoque v. 1428 huj. dram. *ὄμβρος ἐρός* legimus sive speciali imber, et *χάλαζα* grando plane ejusdem materiae sunt, uterque Nubis filius, ut Pindarus ait Ol. X, 3 *οὐρανίων ὑδάτων ὄμβρίων, παίδων Νεφέλας*, uterque fortis, siquidem *ὄμβρος* s. imber *ὑετὸν* s. pluviam vehementia superat, quocirca nihil rei est causis Graeci genitivi cum composito nobis nomine Hagelregen, sed *χάλαζα* vehementior, ut ergo lubentius *χάλαζα ὄμβρον* ferremus. Quae quidem Porsonum apud Kiddium p. 216 moverit ratio, ut conjiceret *χάλαζά θ' αἵματοῦσ' ἐτέγγετο*, quam ne sic quidem mihi satisfecit propterea quod illud *μηδὲν ἄγαν* semel in aures insussuratum mihi omnem grandinis fidem detrectat. Nam novi quidem Pindarica Isthm. IV, 50 *ἐν πολυφθόρῳ Διὸς ὄμβροφ ἀναρίθμων ἀνδρῶν χαλαζάεντι φόνῳ* et Isthm. VI, 27 *ὅστις ἐν ταῦτα νεφέλα χάλαζαν αἵματος πρὸ φίλας πάτρας ἀμύνεται*, at utroque loco de ingente pugnarum caede sermo est, hic in descriptione oculorum effossum grando nimis crassis coloribus pictam imaginem intempestivamque farraginem praebet quantumvis horride nuntius spectaculum describat. Contra jure meritoque aliam huic loco notionem desideramus. Namque *ὄμοῦ* quum bis repetatur, prius adverbium non solum multitudinem cruoris includit sed locum etiam quo tabes ista defluerit, genas, ita ut consentaneum sit alteri *ἀλλ' ὄμοῦ* locum simul genis inferiorem adjunctum fuisse. Cujus jacturam quum aegre toleremus, vide an forte pro inepto *χαλάζης* tale quid substitui possit. Quid autem simplicius excogitari potest humo? Quid vero facilius mutatu quam



ἀλλ' ὁμοῦ μέλας  
 ὄμβρος χαμᾶζε χαιμάτων ἐτέγγετο.

Nam cum Hermanno αἵματος in αἱμάτων, nec cum Wundero in αἱματοῦς ex αἱματοίεις contractum mutandum esse inde apparet, quod tragici in trimetris adjectivorum in *ῥεις, οεις, ωεις* desinentium usu abstinēt, unde *τολμηέστατε* v. 984 Philoctetae Schneidewinus recte habet suspectum.

Veritatem meae emendationis etiam lenitudo medicaminis probabit, quo hinc petito duos sequentes versus ab enarratoribus maximam partem jam pro desperatis desertos sanare conabor. Quos non ita a Sophocle compositos esse quemadmodum in codicibus scripti exstent sponte intelligitur. Haeremus enim non solum in substantivo *κακά* in fine trimetri bis male repetito, quam repetitionem frustra defendunt Reisigius ad Oed. Col. p. 188 et Schneidewinus h. l. unicum Sophoclis alterum exemplum vss. 777. 78 huj. dram. afferens, cujus consilium et certam causam ipsa adjectivi ἀξία notio extemplo enarrat, sed in tota etiam sententia languidissima. Hinc olim Hermannus duos illos versus ex uno fabricatos putavit hoc: *τάδ' ἐκ δυοῖν ἔρῶγε συμμιγῆ κακά*, qui in novissima editione hac prioris mutatione acquievit: *ἔρῶγεν, οὐ κείνον μόνου*, Porsonus conjecit: *οὐχ ἐνὸς μόνου*, Elmslejus posteriorem versus, Dindorfius utrumque cancellis sepsit negantes a Sophocle scriptos esse, Wunderus ut in re trepida librorum lectionem servandam duxit. Nunc mea proferam. Refert igitur nuntius cruorem humi fluxisse; idem modo rettulerat humi jacere Jocastam laqueo ab Oedipo soluto v. 1266 sqq.:

χαλᾶ κρεμαστὴν ἀρτάνην. ἐπεὶ δὲ γῆ  
 ἔκειτο τλήμων, δεινὰ δ' ἦν τὰνθὲνδ' ὄρᾶν.

Itaque nihil simplicius, nihil naturae magis conveniens, quam cruorem desuper fluentem simul Jocastæ cadaver polluisse, ut jam verbum *ἔρῶγεν* imbris metaphoram continuari jubet, coll. Trach. 851 *ἔρῶγεν παγὰ δακρύων*, 919 *δακρύων ἔήξασα θερμὰ νάματα*. Quae quum ita sint, hi versus arcte — commate — prioribus adjungendi et sic erunt emendandi:

ἃ δ' ἐκ δυοῖν ἔρῶγεν, οὐ μόνου, κακά  
 ἄμ' ἀνδρὶ καὶ γυναικὶ συμμιγῆ κατὰ.

In quibus adverbium *κατὰ* idem cum *κάτω* propriam suam vim rei desuper humi latae servat integram, itemque adjectivum *μόνος*, quandoquidem uxor gemella malorum procreatrix fuit, cf. vss. 1503. 1505, ubi perinde *δύο* et nudum *μόνος* sic sibi opponuntur. Denique hoc moneo, cruorem ex industria hic generali nomine *κακά* signari non sine acerbissima quadam incestuosi connubii irrisione, unde facilis ad sequentia aditus paratus est.



Alterum locum aequè affectum afflictumque censeo Ajacis versus 245—250:

ὄρα τιν' ἤδη κάρα καλύμμασι κρηψάμενον ποδοῖν κλοπὴν ἀρέσθαι,  
ἢ θοὸν εἰρεσίας ζυγὸν ἐζόμενον  
ποντοπόρῳ ναὶ μεθεῖναι.

Qui hunc locum pro desperato reliquit Wunderus in censura commentarii Lobeckiani singulatim edita satis luculenter demonstravit, nec Lobeckii neque Hermanni interpretationes verbi *μεθεῖναι* ferri posse. Quibus spretis Schneidewinus docet e genetivo *εἰρεσίας* accusativum *εἰρεσίαν* ad *μεθεῖναι* esse supplendum, ut hic sensus existat: oder die raschen ruderbänke besetzend dem schiffe das rudern freizugeben, et navibus poetico more vita remigandique desiderium tribuatur. Quam supplendi licentiam vellem exemplis vir summus probasset: at vero, ut impeditam verbi *μεθεῖναι* et definitionem et structuram nunc mittamus, nonne abhorret a chori persona hoc temporis momento de quovis otio cogitare qui initium orationis ab *ὄρα ἐστὶ* capiat? Quod subabsurdum esset de hospite navi vecturo, de remigibus ipsis ferri nullo modo potest, quibus sufficit antecedentibus *ποδοῖν κλοπὴν ἀρέσθαι* hic *ἐζόμενον* opponere, suam ipsorum operam ne navi imponant illud *μηδὲν ἄγαν* interdicat. Verum haec non sufficiunt, etenim praeterea *εἰρεσίας ζυγόν*, i. e. tabula remigationis iccirco valde displicet, quod *ζυγὰ* simpliciter dicta jam apud Homerum Od. IX, 99. XIII, 21 transtra significant, remiges autem e quibus constat chorus omnium ineptissime officinam quasi suam et supellectilem cum genetivo abstracti nominis praesertim propter disertam navis appellationem vocarent. Denique quod *θοὸν ζυγόν* Wunderus nihil offensionis habere praecipit, sed tragicum hic alicui navis parti apponere adjectivum quod Homerus navi ipsi attribuere soleat, istam partis pro toto disciplinam post Hermannos et Bernhardyos antediluvianam duxerim. Nam aliud est navem celerem dicere, quam epicus cum avi confert eo quod remos hujus alas vocat Od. XI, 125 *οὐδ' εὐήρε' ἐρετμά, τάτε περὰ νηυσὶ πέλονται*, cf. Od. V, 16 *νήες ἐτήρετμοι* et Pind. Ol. IX, 24 *ναὸς ὑποπιέρον*, aliud transtra. Quocirca quem carpit Wunderus Eustathium non deteriora docere existumo p. 1041, 30 (1051, 39): *θοὸς ζυγός*, inquit, *παρὰ Σοφοκλεῖ, ὁ μὴ αὐτὸς ὢν ταχύς, ἀλλὰ αὔτιος τοῦ ἐπιταχύνεσθαι νῆα κοπηλάταις*, quamquam haec etiam quam sint contorta quisque videt. Equidem nec cum Passovio s. v. *θοὸς* Homericum *μάστιξ* *θοῆ* Il. XVII, 430 contulerim, quia flagellum revera vibratur, sed unum habeo aptum ad componendum Pindari fragmentum in Cramerii Anecd. T. I. p. 201, 14 *θοὸς—σημαίνει δὲ καὶ τὸ μέγα. Πίνδαρος ἐπὶ τοῦ Ὠτον καὶ Ἐφιάλτων. Πίννοντες θοὸν κλίμακα οὐρανὸν ἐς αἰπύν. τὴν με-*



γάλην δηλονότι, attamen quid magna hoc loco transtra sibi velint nescio. Ne multa, corruptum est a librariis μεθεῖναι\*), et scribendum:

ἢ θοὸν εἰρεσίας ζυγόν ἐξόμενον  
ποντοπόρῳ ναὶ με θεῖναι.

J. e. Jam tempus est, aut — aut celerem remorum ictus transtris insidentem marinae navi me applicare. In quibus θοὸν s. rasch zur that ut bene interpretatur Passovius chorus se ipsum appellat, quippe cui quam celerime tum ad naves properandum tum remis sit incumbendum. Quem laborem optime accusativus pluralis εἰρεσίας exprimit, siquidem ejusmodi plurales abstractorum concretas species exprimunt et vim notionis intendunt, ut εἰρεσῖαι coeat propemodum cum Pindarico εἰρεσία ἄχορος Pyth. IV, 202, coll. Ol. VIII, 42 ἀμφὶ τεαῖς χερσὺς ἐργασίαις. Accedit quod pergit chorus τοίας ἐρέσσουσιν ἀπειλὰς δικρατεῖς Ἄτρεΐδαι καθ' ἡμῶν, quae evidenter credo ostendunt εἰρεσίας hoc loco majoris momenti esse quam pristinae interpretationi visum sit. Denique ne pronominum τινα et μὲ vicibus offendaris, conferas modo v. 403 sq. ποῦ τις οὖν φύγη; ποῦ μολῶν μενῶ; vel potius κλοπὰν τινα jungas.

Tertium locum, ubi homines docti in explicanda scribarum inertia frustra desudasse et nimium probaturi nihil mihi videntur probasse, affero ejusdem Ajacis vss. 867—869:

ὦ β!

πᾶ, πᾶ,

πᾶ γὰρ οὐκ ἔβαν ἐγώ;

ὦ ἀ.

κούδεῖς ἐπίσταται με συμμαθεῖν τόπος.

Quod quo jure contenderim primo adspectu multi acriter mirentur. Nam sensus facillimus est: chorus ad Ajacem investigandum profectus re infecta revertitur et sese, quanquam omnia loca perlustraverit, eum tamen nusquam invenire potuisse conqueritur. Quam plana haec sunt quamque nulli obnoxia difficultati! Jam vero si verba respicimus maxima existit dubitatio et quaeritur num traditus contextus hunc sensum habere possit. Affirmant alii, alii negant. Lobeckius Homeri aucto-

\*) Ad verba Ajacis [vs. 372 ὅς χερσὶ μὲν μεθήκα τοὺς ἀλάστορας Wunderus, qui a Neuiio adscripta Eur. Bacch. 1024 μεθεῖναι διὰ χερῶν βλάστημ' ἄνω repetiit, simpliciorum tamen genitivum futurum fuisse annotavit, Lobeckium non videtur percepisse exponentem: qui e manu emittit, idem manu mittit, quibus V. Cl. aditum ad hunc dativum primus, quod sciam, expedire conatus est. Mihi quidam incommodi dativus videtur, manus enim interest ut teneat ἀλάστορας, quanquam vulgo μεθεῖναι τινὶ τι ita dicitur, ut grati quid fiat, veluti Hom. Il. I, 284 Ἀχιλλῆϊ μεθέμεν χόλον. Schneidewimiana ratio mirum quantum contorta et artificiosa est.



ritate fretus, qui δέδασεν saepius pro docuit usurpaverit, e. c. Od. VIII, 448. XX, 72 al. hic quoque συμμαθεῖν pro διδάξαι dici putat. Non recte opinor. Neque enim perinde est utrum μανθάνειν an συμμανθάνειν dicatur, et hoc posito et concessio verbum simplex hac vi usurpari, quod non concedendum est, tamen in compositum valere non posse persuasum habeo. „Elmslejus et Hermannus ὥστε subaudiunt, ἐπίσταται ὥστε με συμμαθεῖν, quod ferri nequit, siquidem ἐπίσταται non potest dici pro ἐπιστάμενος ποιεῖ.” Ellendt. Lex. Soph. I. p. 661, quibus eandem Schneidewini rationem damnavit. Sed quam ipse ille V. Cl. proposuit interpretationem: nec ullus locus me sibi conscium esse scit, i. e. cum ipse solus sciat, me conscium arcani expertus non est, ea tam est contorta, ut qui ipsi adstipuletur putem habiturum esse neminem. Profecto jam minus impedit Fr. Jacobsius explicuit: neque ullus locus eorum, quos lustravi, scit, me aliquid in eo didicisse, quo significari hoc ait: nusquam quicquam didici, quod ad rem esset, vel omnes quos perlustravi loci sciunt me nihil ibi didicisse. At ut cetera mittam, qui potuit isto sensu compositum συμμαθεῖν adhiberi? Quae quum ita sint, Wunderus desperat hunc locum et se ignorare fatetur quomodo haec explicanda sint, ac recte quidem egit, quandoquidem e corruptis nunquam probi sanive quid proficiscitur atque οὐδείς pro ἅπας positum nullis machinis neque ulla expeditur doctrina. Ecce scin' quid scripserit Sophocles? Nempe:

χοῦθ' εἰς ἐπίσταται με συμμαθεῖν τόπος.

Quae vertenda sunt: Etiam (eo penetravi), ubi fortasse unus locus scit, me alterum in sui notitiam venisse. Adverbium οὐτε, de quo adeas Hermannum apud Erfurdt. ad Oed. Tyr. 688, optime hic suam dubitandi vim servat, siquidem pro certo chorus affirmare non potest, se primum in loca inaccessa et a nemine adhuc trita pervenisse. Vides igitur hac ratione praeclaram et vere poeticam sententiam effici, qua piaculum olim commissum et tot tantorumque haruspicum concursu non expiatum primo expiare contigerit.

Tres alii loci, in quos observatio in principio posita cadit, e Philocteta deprompti sunt. Cujus versus 185 sqq. in codd. sic scripti exstant:

ἐν τ' ὀδύνας ὁμοῦ

λιμῶ τ' οἰκτρός, ἀνήχεστα μεριμνήματ' ἔχων· βαρεῖ —

α δ' ἀθυρόστομος

ἀχὼ τηλεφανῆς πικρᾶς

οἰμωγᾶς ὑπόκειται.

Quid ὑπόκειται sibi velit, ipse Wunderus se ignorare fatetur, qui retinuit non quo profectum id a Sophocle esse contendat sed quod nihil probabilius in mentem venerit. Hermannus correxit οἰμωγᾶς ὑπ' ὀχεῖται, quae conjectura ferri non po-



test. Nam ἤχῳ aut repercussionem soni i. e. quietem in loco denotat fere ut nobis echo hic, illic esse dicitur; tum ὀχεῖσθαι locum habere nequit, nedum ὑπὸ πικρᾶς οἰμωγᾶς ὀχεῖσθαι. Aut ἤχῳ motum sonum significat; tum recte quidem is vehi i. e. ferri, diffundi dicitur, sed inepta sunt verba ὑπὸ πικρᾶς οἰμωγᾶς, quoniam lamentatio suo manet loco, imo recte diceretur οἰμωγῇ ὀχεῖται ὑπ' ἤχοῦς, quia echo speciem et instar lamentationis diffundit. Equidem conjicio οἰμωγᾶς ὑποχεῖται. Jam apud Homerum Od. XIX, 521 Pandari filia Philomela χέει πολυηχέα φωνήν, παῖδ' ὀλοφυσομένην, cf. αὐδὴν χεῖν Hesiod. Scut. 396. Th. 83. Simon. Cei fragm. 205 (150), 7 εὔ δ' ἐπιθρηεῖτο γλυκερὰν ὄπα Δωρίοις Ἀρίστων Ἀργεῖος ἠδὺ πνεῦμα χέων καθαροῖς ἐν αὐλοῖς et satis frequens μέλος χεῖν σύριγγι, αὐλοῖς, ac rursus Hom. Il. XXIII, 765 κάδ δ' ἄρα οἱ κεφαλῆς χε' ἀντιμένα διὸς Ὀδυσσεύς et ejusdem Simonidis de vento fragm. 38 (32) Ἀπαλὸς δ' ὑπὲρ κυμάτων χεόμενος Πορφύρεα σχίζει περὶ προῦραν τὰ κύματα. Vides igitur hoc verbum de cantu spiritu ventis adhiberi ac paene solenne esse, nimirum quod undulati aeris flatus liquidis aquarum fluctibus similes sunt. Atqui nonne echo hoc idem verbum quasi factum ad ejus naturam signandam sibi vindicat, quam et cantum flantem et flatum cantantem dicere possis? Nonne item rectissime echo a gemitu effici et provocari dicitur? Jam ἀχῳ hoc loco duo praedicata obtinet, alterum ἀθυρόστομος, quod male scholiasta explicat πολυλάλητος, μὴ εἰργομένη τοῦ φθέγγεσθαι ἀθυρόστομον δὲ εἶπεν τὴν ἤχῳ ἐπεὶ πρὸς πάντας ἀντιφθέγγεται. Ὁ δὲ νοῦς ἀεὶ δὴ ὀδυρομένον αὐτοῦ, ἤχῳ πρὸς τὸν ὀδυρομένον ἀντιφθέγγεται, pejus etiam Wunderus pro ἀεὶ dictum putat. Potius ἀθυρόστομος appellatur is, ᾧ στόματι θύρα οὐκ ἐπίκειται, perinde atque ἀθυρόγλωττος is cui γλώσση θύραι οὐκ ἐπίκεινται, ut Theognis ait v. 421, quod de ipsa echo proprie non valet, cui quo plures januae objectae sunt, rupes et similia, eo major effectus paratur, sed per prolepsin poeta echo ita nuncupat, quoniam gemitus Philoctetae e διστόμῳ πέτρῳ vs. 16, e spelunca pervia, patente et orienti soli et occidenti, sonabant ac sic demum echo exsistere poterat. Itaque hoc priore loco positum praedicatum caussam continet alterius τηλεφανῆς, quod recte Buttmanus explicat quae procul auditur, velut Ai. 54 σύμμικτα λείας ἄδαστα βουκόλων φρονεήματα alterum ἄδαστα i. e. nondum distributa armenta caussam adjicit cur σύμμικτα sint. Quae si vere disputata sunt, Schneidewinum quod flebilem Pflugkii conjecturam πικρᾶς οἰμωγᾶς ὑποκλαίει in textum receperit, gravius labi vix potuisse facile concedes; neque amplius Brunckii ὑπακούει, Emperii πικρᾶς οἰμωγαῖσιν ὑπαχεῖ, Rauchensteinii ὑπαιεῖ, E. Hoffmanni ὑποκροῖει tibi arridebit medela, sed a me poetae manum lenissima mutatione redintegratam esse consenties. Verum enim vero codicum e lectione tertium etiam epitheton accederet βαρεῖα, quod multis de caussis stare nequit. Cui primum vo-



latica mobilitas, quae duobus reliquis epithetis exprimitur, accurate refragatur scil. ponderoso indeque ad movendum difficili, ut βαρὺν ἀστράγαλον, δυσκίνητον interpretatur Hesychius. Tum profecto jam est aliquid, echo effici, pluris etiam e longinquo captui idoneam, ut iterum idem hic valeat quod de ceteris, quas tractavimus, locis μηδὲν ἄγαν: contra semper sonitus qui echo efficit gravior est quam echo ipsa ideoque verius οἰμωγὴ hoc praedicatum accipit. Porro μικρᾶς οἰμωγᾶς nude positum psychologicum tantum, ut ita dicam, epitheton lamentationis offerret, nec de quo nunc agitur soni. Item Ajax Sophocleus prius tantum vs. 317 ἐξὼμωξεν οἰμωγὰς λυγρὰς, tum vero v. 321 additur ἀψόφητος ὀξέων κωκυμάτων ὑπεστέναζε, ταῦρος ὧς, βρυχώμενος,\*) cui lamentationi simillima Philoctetae v. 209 diserte βαρεῖα τηλόθεν αὐδά τρυσάνωρ audit. Praeterea ipsa orationis aequabilitas

\*) Haec verba Tecmessae in Ajace vss. 317 — 320:

ὁ δ' εὐθύς ἐξὼμωξεν οἰμωγὰς λυγρὰς,  
ὡς οὔ ποτ' αὐτοῦ πρόσθεν εἰσῆκουσ' ἐγώ.  
πρὸς γὰρ κακοῦ τε καὶ βαρυψύχου γόους  
τοιούσδ' αἰεὶ ποτ' ἀνδρὸς ἐξηγεῖτ' ἔχειν.

ab interpretibus falso enarrata esse censeo. Nam ni egregie fallor Sophocles in his Homerj exemplar ob oculos habuit, apud quem in nono Iliadis libro v. 636 sqq. Ajax Telamonius Achilli exprobrat:

σοὶ δ' ἄλληκτόν τε κακόν τε  
θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι θεοὶ θέσαν, εἴνεκα κούρης  
οἴης.

Solent enim poetae lubenter vel frustula de lauta et opipara divini cantoris coena in suum usum convertere. Testimonio sit persimile Pindari exemplum perinde ab interpretibus neglectum, qui postquam Ol. IX, vss. 70 — 75 virtutem Patrocli contra Telephum ad Caicum fluvium celebravit, quae addit ἐξ οὗ Θέτιος γ' οὐλίῳ γόνος νιν ἐν Ἄρει παραγορεῖτο μὴ ποτε σφειτέρως ἀτερθε ταξιοῦσθαι δαμασιμβρότου αἰχμᾶς aperte Homero debet Il. XVI, 89 μὴ σύγ' ἀνευθεν ἐμεῖο λιλαιεσθαι πολεμίζειν Τρωσὶ φιλοπτολέμοισιν· ἀτιμότερον δέ με θήσεις, ac melicus semel ab epico dictum in communem et cuivis occasione idoneam admonitionem mutavit: neutiquam enim haec etiam e Cypriis fluxerunt. Alia id genus exempla diligentī tragicorum lectori affatim suppetent. Neve mihi opponas Tecmessam illi colloquio non interfuisse, ut hic sententiam tanquam hero suo frequentatam repetere posset: quid verisimilius et naturae magis consentaneum, quam quum omnes Graecos tum ipsum Ajacem licet paucorum verborum heroem Achillis otium et imbelles incontinentis querelas crebro commemorasse? Itaque primum ἐξηγεῖτο, de quo dubius haeret Lobeckius, revera dicitabat significat; tum, ut κακὸς a Sophocle repetitum est, ita βαρυψυχὸς Homericō ἄλληκτος respondebit, nec demissi vel pusilli animi hominem denotabit, quae cum scholiasta Lobeckii et ceterorum sententia est, sed intemperantis et implacabilis, id quod jam βαρὺς et quae ab hoc descendunt composita arguunt, maxime βαρυστενάχων Ἀχιλλεύς Il. I, 364. Nec tum Ajacis conditio ab ista Achillis nimium distat, hujus Briseide rapta, illius armis negatis, unde duobus sequentibus versibus ejulatus Ajacis cum tracto bovis gemitu confertur et abruptis acutisque lamentationibus opponitur, fere ut προσῶδία ὀξεία et βαρεῖα distant.



suadet, ut utrique nomini duo epitheta tribuamus, cf. Ellendtii praecepta cognitu dignissima in Lex. Sophocl. II, p. 84 sqq. Postremo metrum ante ἀθυρόστομος longam sibi flagitat syllabam. Quam ut efficeret, olim Boeckhius de metr. Pind. p. 323 legendum ἔχων βαρεῖ. ἃ δ' censuit, etsi tum articulus aliquid de echo tanquam de re nota praedicaret, quae sententia hujus loci esse nequit, tum βαρεῖ ad λιμῶν relatum tot praesertim verbis interjectis mirum quantum langueret. Egregie vero Hermannus ineptiens ἔχων βάρη. ἃ δ' effinxit et βάρη substantivi βάρος pluralem esse voluit, cujus errores Wunderus in annot. exeget. ad v. 185 suae edit. optime exposuit. Ut meam uno conspectu repetam sententiam, prioribus servatis ultima sic corrigo:

βαρεῖ —

ας δ' ἀθυρόστομος  
ἀχὼ τηλεφανῆς πικρᾶς  
οἰμωγᾶς ὑπο χεῖται.

Ejusdem dramatis vss. 628—630 sic exhibentur:

οὐκὸνν τάδ', ὦ παῖ, δεινά, τὸν Λαερτίου  
ἔμ' ἐλπίσαι ποτ' ἂν λόγοισι μαλθακοῖς  
δεῖξαι νεὼς ἄγοντ' ἐν Ἀργείοις μέσοις;

Buttmannum νεὼς pro ἐν νηϊ explicantem castigat Hermannus, quippe quod nec comprobari possit exemplis illis, quibus usus sit, neque omnino Graece dictum foret, quocirca ad Viger. p. 881 provocat. Hermannum, recte quidem a navi, vom schiffe her, explicantem tamen castigat Wunderus: inepte enim locutus Philoctetes esset, si a navi quam ne ingressus quidem jam esset, Ulixem se velle abducere et Achivis adducere questus esset. Quocum eo lubentius facio, quod blandis verbis Ulixi tantum opus fuit ad navis ascensum Philoctetae persuadendum, quo facto potens ejus factus nolentem volentem Trojam ducere potuit. Imo ne novitatem quidem rei imago ista de urso vel alia bestia deprompta apte depingeret, siquidem Philocteta semel jam expeditioni interfuit et semel jam ab eodem Ulixem in Lemnum insulam abductus est. Ut igitur in sequentibus illico viperae recordatur, ita hic de repetendo tractu cogitavit, ac poeta scripsit:

δεῖξαι νεὼς ἄγοντ' ἐν Ἀργείοις μέσοις;

et depravatus a librariis accentus interpretes recentiores induxit, ut incredibilia explicarent.

Nec persuaderi mihi potest, quippe qui laesae humanitatis crimen a Sophocle alienissimum agnoscam, Neoptolemum praecedente Philoctetae oratione in amicitiam hujus receptum et arma jamjam accepturum haec respondere vs. 671 sqq.:



οὐκ ἄχθομαι σ' ἰδὼν τε καὶ λαβὼν φίλον.  
 ὅστις γὰρ εὖ δρᾷν εὖ παθὼν ἐπίσταται  
 παντὸς γένοιτ' ἂν κτήματος κρείσσω φίλος.

Non gravate fero, qui te tam miserabilem hominem adspiciam et amicum accipiam, praesertim quum duae in hunc modum juxta positae notiones negativae οὐκ ἄχθομαι firmiter affirmare soleant. Potius poeta scripserit:

οὐκ ἄχθομαι σὲ δόντα καὶ λαβὼν φίλον.  
 Quae quum apprime respondeant Philoctetae verbis v. 668 καὶ δόντι δοῦναι ideo depravata sunt, quod tam diu perperam Philoctetae orationem continuarunt.

Aliud exemplum ad sententiam in principio positam, comprobendam mihi suppetit Electra, in qua chorus nuntio de fatali illo somnio Clytemnestrae accepto jam Furiam appropinquaturam esse auguratur, tum pergit vs. 495—501:

πρὸ τῶνδ' ἐτοίμ' ἔχει,  
 μήποτε, μήποθ' ἡμῖν  
 ἀψεγὲς πελᾶν τέρας  
 τοῖς δρῶσι καὶ συνδρῶσιν. ἢ τοι μαντεῖαι βροτῶν  
 οὐκ εἰσὶν ἐν δεινοῖς ὀνείροις οὐδ' ἐν θεσφάτοις,  
 εἰ μὴ τόδε φάσμα νυκτὸς εὖ κατασχήσει.

Quae nullam aliam structuram admittunt, nisi hanc: πελᾶν ἡμῖν τέρας μήποτε ἀψεγὲς τοῖς δρῶσι κ. σ., i. e.: Pro his (piaculis) me tenet cogitatio, nuntium de somnio nobis allatum esse semper aegre ferendum auctoribus facinorum et adjutoribus. Quae quam sint succo sanguineque cassa et quam multis grammaticae et lexicæ dubitationibus obnoxia, interpretes non fugit. Inde Schneidewinus pro ἡμῖν ἀψεγὲς proponit ἡμῖν μαψεπὲς π. τ., ἀψεφὲς Dindorfius et Kayserus, qui τέρας de quovis signo eventum praeunte accipit et τοῖς δρῶσιν pro appositione ad ἡμῖν (?). Qui saltem hoc intellexit, non posse poetam τέρας nuntium de somnio vocare, deinde φάσμα νυκτὸς somnium ipsum. At memor illius μηδὲν ἄγαν omnino triplici miraculorum commemoratione offendi nec tam intempestivam sententiarum verborumque farraginem Sophocli obtrudere debuit. Ne multis morer, unum τέρας hoc loco vitium traxit, et scribendum est:

μήποτε, μήποθ' ἡμῖν  
 ἀψεγὲς πελᾶν πέρας  
 τοῖς δρῶσι καὶ συνδρῶσιν.

Hoc enim dicit chorus: Pro his igitur piaculis cogitatio me tenet, nunquam, nunquam nobis non vituperandum (i. e. probabilem) finem appropinquaturum esse facinorum auctoribus et adjutoribus. Πελᾶν autem non est praesens verbi πελάω sensu perfecti absoluti, sed futurum Atticum



verbi *πελάζω*. Priora bene expedit Hermannus: „Aug. C. *πρὸ τῶνδὲ τοί μ' ἔχει θάρσος*. Ultima vox ex interpretatione adjecta. Non est omissum hic nomen, quale est *ἐννοια*, sed ipsa illa cogitatio sequentibus verbis expressa est. Vide ad Viger. p. 873. Similiter, nisi quod *τόδε* addidit, quia praecesserat, quam innuit, sententia, Aeschylus Prom. 534 *ἀλλά μοι τόδ' ἐμμένοι, καὶ μήποτ' ἐκτακείη*. Alia exempla vide apud Reisigium Comm. crit. in Oed. Col. p. 242.” Nihilominus illud *ἔχει με* difficilius videtur quam quod audientes illico percipere potuissent, unde Kayserus *πρὸ τῶνδ' (Furiarum) ἔχω θάρσος* conflavit, Schneidewinus speciose quidem *πρὸ τῶνδ' ἔτοιμ' ἔχει*, in promptu est, proposuit, sed nequaquam adducor ut credam *ἔτοιμα ἔχει* poetis dici licuisse pro pedestri *ἐν ἐτοίμῳ, ἐτοίμως ἔχει*, quum ejusmodi praeceptum coeat cum doctrina pinguis Minervae, *ἔχειν* nunquam idem valere atque *εἶναι*. Imo nunc me suspicio subit, corruptum demum *τέρας* pro *πέρας* originem dedisse isti *μ' ἔχει* sive absoluto sive ad *θάρσος* adaptato, atque olim adfuisse:

*πρὸ τῶν δέος μ' ἔχει,*  
pro his piaculis timor me tenet e. q. s.

Quibus ad calcem unum in libris corruptum locum subjicere juvat, quem emendaturus ipse Hermannus non ultra, sed citra fines recti pulcrique peccavit putidamque Sophocli et sententiam et elocutionem obrusit. Est hic Trachiniarum vss. 1018 sqq., ubi postquam Hercules Nessi peplo venenatus prae nimis doloribus comites maximeque senem amicum rogavit, ut ipsi necem conscisceret, senex Hyl- lum alloquitur hisce:

ὦ παῖ τοῦδ' ἀνδρός, τοῦργον τόδε μεῖζον ἀνήκει  
ἢ κατ' ἐμὰν ῥώμαν· σὺ δὲ σύλλαβε. σοί τε γὰρ ὄμμα  
ἐμπλεον ἢ δι' ἐμοῦ σφάζειν.

Quae verba quum vitii notam in fronte gerant, Hermannus conjecit: *σοί τε γὰρ ὄμμα ἐν (ἐνεσσι) πλέον ἢ δι' ἐμοῦ σφάζειν*. His aliquem, si dis placet, sensum effecit, Sophocleum hunc stilum non esse quisque sponte intelligit. Quapropter Schneidewinus recte verba foedius corrupta esse arbitratur, quum nec pateat quid oculus Hylli ad rem conferat nec quid *ἐμπλεον* significet, quum denique *τε γὰρ* apud Sophoclem hoc uno tantum loco appareat. Quam quidem formulam plane Latino etenim respondentem sequioribus demum oratoribus et Aristoteli adscribendam esse recte Bernhardyus docet in synt. p. 483 adn. 13. Equidem his omnibus dubitationibus obviam venire et verum textum restituere mihi videor hoc invento:

*σοί τι γὰρ ὄμμα,*  
*ἐμπλεον ἢ Ἐιδου σφάζειν.*



J. e. tibi species quaedam est, innatantia nae Orco servare. Nota res est, ὄμμα etiam speciem sive adspectum denotare. Tum Ἄιδου simili modo hic corruptum est quam in Cyclope Euripidis 360 δίδου μαγείρω ex Ἄιδου μαγ.\*) Denique ἔμπλεον non adjectivum est refertum s. plenum, sed participium praesentis verbi ἐμπλεῖν, quod Orco bene convenit, cf. El. 137 ἀλλ' οὔτοι τόν γ' ἐξ Ἄϊδα παγκοῖνον λίμνας πατέρ' ἀνστάσεις οὔτε γόοισιν οὔτ' ἄνταις, Pind. Nem. VII, 30 ἀλλὰ κοινὸν γὰρ ἔρχεται κῦμ' Ἄϊδα, πέσε δ' ἀδόκητον ἐν καὶ δοκέοντα, Fragm. 108 (107) βαρυβόαν πορθμὸν Ἀχέροντος, Pyth. XI, 21 Ἀχέροντος ἀκτῶν παρ' εὔσκιον. Neutrum autem genus participii collectivum sensum obtinet, de quo compares Ant. 659 εἰ γὰρ δὴ τά γ' ἐγγενῆ φύσει ἄκοσμα θρήψω, κάρτα τοὺς ἕξω γένους, Aj. 1022 πολλοὶ μὲν ἐχθροί, παῦρα δ' ὠφελήσιμα, Oed. R. 261 κοινῶν τε παίδων κοίν' ἄν, εἰ κείνῳ γένος Μῆ' ὄυστύχησεν, ἦν ἄν ἐκπεφυκότα coll. Aj. 53, Herod. V, 110 τὸ ἄριστον, IX, 63 τὸ περὶ ἐκεῖνον τεταγμένον, ἐὼν ἰσχυρότατον, ἔπεσεν. Consulto autem neutro utitur senex, quia non solum de Hercule Nessi peplo venenato nunc cogitat, sed Cerberi ab ipso Hercule ex Orco arcessiti recordatur, universim autem filii habitum corporis paterno non absimilem judicat. Nam de Hercule Apollodorus bibl. II, 4, 10 Ἦν δὲ καὶ θεωρηθεὶς φοβερός, ὅτι παῖς Διὸς ἦν. τετραπηχναῖον μὲν γὰρ εἶχε τὸ σῶμα, πυρὸς δὲ ἐξ ὀμμάτων ἔλαμπεν

\*) In Oedipo Coloneo v. 1568 sqq. chori verba de Cerbero consentiente codicum scriptura sic exhibentur:

ὃ χθόνια θεαί, σῶμά τ' ἀνικᾶτου  
 θηρός, ὃν ἐν πύλαισι  
 φασὶ πολυξένοις  
 εὐνᾶσθαι, κνυζεῖσθαι τ' ἐξ ἄντρον  
 ἀδάματον φύλακα παρ' Ἄϊδα  
 λόγος αἰὲν ἔχει.

Hermannus genitivum Ἄϊδα in dativum Ἄϊδα correxit, Bernhardus in synt. p. 256 παρ' Ἄϊδα locali sensu prope, nahe defendere studet. At vero ante omnia ineptis synonymis φασὶ et λόγος ἔχει et praeterea collocatione adverbii αἰὲν ad φύλακα sic referendi offendimur. Unde Schneidewinus proposuit παρ' Ἄϊδα λόγος αἰὲν ἔχειν, sed hac violenta conjectura non opus est, modo construas: ὃν τε (θηρᾶ) λόγος παρ' Ἄϊδα αἰὲν ἔχει φύλακα, ἀδάματον κνυζεῖσθαι et λόγος παρ' Ἄϊδα jussum s. edictum Plutonis exponas, fere ut v. 1661 ἦ τις ἐκ θεῶν πομπός, i. e. von Seiten der goetter bestimmt legimus. Ne accusativum c. inf. in orationem rectam versum mireris, cf. Ant. v. 625 τὸ κακὸν δοκεῖν ποτ' ἐσθλὸν τῷδ' ἔμμεν ὅτω φρένας θεὸς ἄγει πρὸς ἄταν, πράσσει δ' ὀλιγοστὸν χρόνον ἐκτὸς ἄτας (non πράσσειν), Hom. Il. I, 397 — 401. II, 11 — 14. XXIV, 608. Aesch. Eum. 344. Cho. 283 sqq. Eur. Iph. Taur. 1214. Arist. Eq. 135. Ran. 428. Constructio ἀδάματον κνυζεῖσθαι autem ex imitationibus poetarum Latinorum, velut Horatianis callidum condere, doctum tendere, fortis tractare, celer sequi, audax perpeti adeo in vulgus nota, ut Graeca dicatur.



*αἴγλην*, ubi non debuit Heynius verba *ὅτι παῖς Διὸς ἦν* inepte assuta censere, potius pro *φοβερός* legendum erit *φανερός*. Ceterum ex hoc loco vel ei accedet auctoritas qui *ὄμμα* simpliciter oculum velit interpretari.

Hucusque tractati loci omnes ejusmodi fuerunt, ut ex ipsis litterarum vestigiis poetae mentem et manum satis tuto recognoscere licuerit. Multo difficilius et periculosae plenum opus aleae est, delitescentibus fontibus lacunas librorum explere, unde si minus quid verum sit, quod plerumque deus aliquis viderit, sed tamen quid verisimillimum et communi sapientum arbitratorum plausu dignissimum eliciatur. Quod opus universim satius erit iis relinquere, qui hodie Hermanno (e. c. in canticis Euripideis restituendis) pares vel similes aequae poetae ac critici partes suscipere callent: nihilominus ter periculum feci an iis quae adsunt complementis verisimiliora possem invenire, quae tentamina faustis benevolus lector accipiat auspiciis.

Quot quantosque tumultus unius syllabae defectus ciere possit, *Antigonae* versus 348 sqq. testantur, qui consentiente librorum scriptura sic leguntur:

*κρατεῖ δὲ μηχαναῖς ἀγραύλον*  
*Ἰηρὸς ὄρεσσιβάτα, λασιαύχενά ὄ*  
*ἵππον ἄξεται ἀμφίλοφον ζυγόν,*  
*οὔρειόν τ' ἀδμηῆτα ταῦρον.*

Futurum *ἄξεται* quum ferri nequeat, Hermannus conjecit: *λασιαύχενά ὄ ἵππιον ἐξέτε' ἀμφὶ λόφον ζυγοῖ, οὔρειόν τ' ἀδμηῆτα ταῦρον*, quem multi deinceps varia tentantes secuti sunt. Summa cum fiducia nuper Schneidewinus *λασιαύχενά ὄ ἵππον ὀχμάζεται ἀμφίλοφῶν ζυγόν οὔρειόν τ' ἀδμηῆτα ταῦρον* edidit et annotavit: „das Wahre traf G. Schoene: vgl. Eur. El. 817 *ἐκ τῶν καλῶν κομποῦσι τοῖσι Θεσσαλοῖς εἶναι τόδ', ὅστις ταῦρον ἀρταμεῖ καλῶς Ἴππον τ' ὀχμάζει*. Nach Schol. Ap. Rh. I, 743 *κυρίως ἐστὶν ὀχμάσαι τὸ ἵππον ὑπὸ χαλινὸν ἀγαγεῖν ἢ ὑπὸ ὄχημα*. Ausserdem habe ich *ἀμφίλοφῶν* gewagt, da *λόφωσις*, *λοφωτός* auf *λοφοῦν* fuehren, d. h. *περιβαλὼν αὐτῷ ζυγόν περὶ τὸν λόφον*, ihm umhalsend das Joch.“ Verum enim vero religiosiorem audiamus Boeckhium p. 233 adn. 1.: „Vs. 347 finde ich keine der bisherigen Verbesserungen einleuchtend; ich habe mit Hermann *ἵππον* geschrieben wegen des Versmasses, und *ἀμφὶ λόφον*, statt *ἵππον* und *ἀμφίλοφον*: denn unabhaengig vom uebrigen scheint doch beides erforderlich; was aber mit den andern Worten anzufangen, ist mir bis jetzo noch nicht klar, und was ich darueber vermuthe, ohne es voellig erhaerten zu koennen, ziehe ich vor zu unterdruecken. Franz hat mir folgenden Ver-



besserungsvorschlag mitgetheilt: ἵππον ὀχμάζεται ἀμφὶ λόφον ζυγῶ (vgl. Eurip. Elektra 817).” Vides igitur summum virum illi ὀχμάζεται nullam fidem habere, nec mihi placet, tum quod hoc verbum, et activa quidem forma, de habenis magis videtur usu venisse, ut in Euripideo de Thessalis equitibus loco, ideoque cum jugo et tauris male coit, tum vero, quod nullo omnino verbo finito opus est. Quid enim? Illa κρατεῖ δὲ μηχαναῖς ἀγραύλον θηρὸς ὄρεσσιβάτα quodnam animal significant? Num bestias aut feras? At harum jam v. 345 καὶ θηρῶν ἀγρίων ἔθνη mentio facta est. Num forte capras? Quibus imperandi ars profecto non magni aestimanda foret. Imo ipsos equos liberos et feros ἀγραυλος denotat, ipsos tauros οὐρείους diserte ὄρεσσιβάτης. Jam intelliges, ultima particula τὲ et simplici participio ζυγῶν multo aptius annecti quam addito verbo finito. Scholiastam autem ζυγῶν legisse nemo negabit enarrantem: ἀμφίλοφον ζυγόν. ἀντὶ τοῦ περιβαλὼν αὐτῷ ζυγὸν περὶ τὸν λόφον ὑπάγει. ἢ ἀμφίλοφον, τὸν ἀμφιτράχηλον, τὸν ἀμφοτέρωθεν συνέχοντα τοὺς λόφους τῶν ὑποζυγίων. καὶ λείπει ἢ ὑπο. ὑπὸ ζυγὸν ἄγει, i. e. ὑποζυγῶν. Neque illud dubium esse potest, quem in finem hic equus et taurus jugentur: nam de arando sermonem esse non posse superiora ostendunt 337 sqq. Γὰν ἄφθιτον ἀκαμάταν ἀποτρύεται, εἰλομένων ἀρότρων ἔτος εἰς ἔτος, ἐπείω γένει πολεύων, quae itidem Schneidewini conjecturam ἀκμηῆτα pro ἀδμηῆτα irritam reddunt, nec de equitando, demonstrat jugum et intimum equi cum tauro commercium. His praemissis meam conjecturam proferam, qua unius iota jacturam facimus:

κρατεῖ δὲ μηχαναῖς ἀγραύλον  
 θηρὸς ὄρεσσιβάτα, λασιάχενα θ  
 ἵππον ἀμαξέα τ' ἀμφὶ λόφον ζυγῶν,  
 οὐρείον τ' ἀδμηῆτα ταῦρον.

Prius τὲ exprimit et equum λασιάχενα esse et taurum, de quo hymnus Hom. Merc. v. 224 οὔτε λύκων πολιῶν, οὔτ' ἄρκτων, οὔτε λεόντων. Οὐδέ τί κεν ταύρον λασιάχενος ἔλλομαι εἶναι, Ὅστις τοῖα πέλωρα βιβῆ ποσὶ καρπαλίμοισιν, ut ergo Sophocles etiam λασιάχενας scribere potuisset, alterum τὲ autem parem domitorum sortem. Βουῖς ἀμαξέης enim e quovis lexico cognosci potest. Ne mireris ultimam syllabam accusativi correptam, recordare φονεῖα ter apud Euripidem tribrachyn efficere v. Porson. ad Eur. Hec. 256. Seidler. ad Electr. 594 et cfr. Θησεῖα in Oed. Col. 1055. 1458. ibique Elmslejum. Neque epici raro post vocalem brevem hoc α corripunt; poterit tamen etiam synizesis statui, de qua adeas Lobeck. ad Aiac. 104 et I. Monk. ad Eur. Alc. 25. Ceterum corruptela mihi exinde repetenda videtur, quod perinde ac nostrates veteres jam lectores verbum



finitum desiderantes a litterarum ductibus simillimum ἄξεται ex ἐπάξειαι vs. 359 huc intruserunt.

Ejusdem dramatis versus 110 sqq. vulgo sic leguntur:

ὄν ἐφ' ἀμετέρα γῆ Πολυνείκης

ἀρθεὶς νεικέων ἐξ ἀμφιλόγων

ὄξέα κλάζων

αἰετὸς ἐς γᾶν (ὧς) ὑπερέπτα,

λευκῆς χιόνος πτέρυγι στεγανός.

Magis ut lacunam expleret quam ut sententiam olim expressam redintegrare vellet, Boeckhius ἀγαγὼν θούριος ante ὄξέα κλάζων introduxit Hermanno obsecutus, qui participium, quod adducens significaret, desideraverat. Jam vero recte Schneidewinus Scaligeri et Mudgii emendationem primi versus ὅς — Πολυνείκους pro ὄν — Πολυνείκης restituit. Namque totus exercitus cum aquila comparatur, quae excita (ἀρθεὶς) terram Thebanam (ἐὶς γᾶν) irruit, praedae illic cupida (ἐπι γῆ). Quum igitur Boeckhianum complementum non amplius quadret, ego novum, liceat enim mihi quoque conjectando ludere, propono hocce:

μεμαῶς τηλόθεν, ὄξέα κλάζων

αἰετὸς κτλ.

Conferas Pindarica Nem. III, 80 ἔστι δ' αἰετὸς ὠκὺς ἐν ποτανοῖς, ὃς ἔλαβεν αἶψα, τηλόθεν μεταμαιόμενος, δαφρινὸν ἄγραν ποσίη. Hanc conjecturam amplector tum quoniam clangori concinit, qui esurientium aquilarum est, tum quod conditioni Argivorum Thebanos agros invadentium. Dindorfius sane et Schneidewinus nullo omnino additamento opus esse censent, quod anapaestica systemata non ad amussim necesse sit sibi respondeant, at sex integrarum syllabarum jactura mihi major videtur, cui merum recentissimorum editorum metra constituendi arbitrium satisfaciatur, ac malo indocilis a Boeckhii partibus stare, qui aequae huic rationi diffidens (pag. 253 not. 1) in systemate vs. 803 (833) sqq. lacunam exstare nec dimetri defectum metro anapaestico excusari censuit.

Verba Ajacis v. 403 sqq. in codicibus sic scripta exstant:

ποῖ τις οὖν φύγη;

ποῖ μολὼν μενῶ;

εἰ τὰ μὲν φθίνει, φίλοι,

τοῖςδ' ὁμοῦ πέλας,

μωραῖς δ' ἄγρας προσκείμεθα,

πᾶς δὲ στρατὸς δίπαλτος ἄν με χειρὶ φονεῖοι.

Quae lacunosa esse et plura quidem intercidissee ex numeris versuum antistro-



phicorum verissime ab Hermanno restitutis manifesto apparet. Jam Schneidewinus Lobeckii partim vestigiis insistens haec dedit:

*εἰ τὰ μὲν φθίνει, φίλοι, τίσις δ'  
ὄμοῦ μ' ἔλῃ, μῶραις δ' ἄγραις προσκείμεθα, κτλ.*

Qui exponit: Wenn τὰ μὲν auf den 399 ausgesprochenen Gedanken zurückweist, dass von keiner Seite Hülfe zu hoffen, gewinnen wir den Sinn: „Wohin soll ich mich wenden, wenn alle denkbare Rettung dahin ist, Rache aber mir auf der Ferse folgen wird, und ich wahnwitzigem Fange obliege, das ganze Heer aber wird mich tödten wollen?“ Quae quidem ratio, ut dicam quod sentio, mihi non uno loco displicet. Nihil enim contortius et difficilium excogitari potest quam φθίνει sic ad procul distantia relatum, pro quo insuper perfectum tempus exspectes. Tum ἔλῃ et προσκείμεθα sibi obloquuntur, atque aegre adducor, ut sanatum Ajacem de redeunte insania cogitantem statuam. Denique omnino haec nimia est post praegressam orationem simplicissimam rerum sententiarumque congeries. Unde Hermannus Lobeckii recens inventis jam cognitis in litteris ad Wunderum datis hunc locum desperavit, nec postea quisquam mea sententia probabilia elicuit neque unquam eliciet, donec illa in principio posita εἰ τὰ μὲν φθίνει siverit intacta. Quae mihi quidem integro ad legendum accedenti tam absurda visa sunt ac si Nebucadnezar inter pecudes campi graminibus vescens ab antistite christiano verba faciens induceretur, nec vero a Sophocle Ajax Telamonius. Praeterea statim in mentem venit, πέλας non nisi glossema esse ad ὄμοῦ in tanta textus strage perperam intrusum, cf. Phil. 1218 νεὼς ὄμοῦ στείχων, ubi schol. ὄμοῦ· ἐγγύς. Lex. Phot. ὄμοῦ· ἀντὶ τοῦ ἐγγύς· ἔστι δὲ τοῦτο πολὺ παρὰ τοῖς Ἀπτικοῖς, ὡς καὶ Μέγανδρος ἤδη γὰρ τοῦ (τῷ Meinekio) τίκτειν ὄμοῦ, Ant. 1180 καὶ μὴν ὄρω τάλαρ· Εὐρυδίκην ὄμοῦ, Aristoph. Pac. 513 καὶ μὴν ὄμοστιν ἤδη. Tum vero manentis hic cum choro Ajacis conditionem descriptam fuisse quum duo antecedentes versus doceant, tum ultimus diserte suadet, in quo δίπαλιος non cum Hermanno ad Homericum exemplar, ἔχων δύο δοῦρε, interpretor, ita ut sit bene armatus, nec cum Didymo, ἀμφοτέραις ταῖς χερσίν, οἷον περιδεξίως με φονεύοι· παντὶ σθένει, sed in utramque partem, dextram et sinistram, versus gladio, quia exercitui idem instrumentum Ajax praebebit quo ipse usus est, ἀμφοτέραις ἐγχος v. 286, et cunctum exercitum sibi uni carnifici opponit. En a me conflata accipe:

*εἴτε μὴν φθίσει  
ποιμνίοις ἴση  
τοῖςδ' ὄμοῦ, φίλοι,  
μῶραις δ' ἄγραις προσκείμεθα;  
πᾶς δὲ στρατὸς δίπαλιος ἂν με χειρὶ φονεύοι.*



Quae transfero: An revera accumbimus prope hosce greges in eundem interitum et prope brutas feras? De εἴτε crebro sic apud tragicos in altero tantum membro posito videsis Hermann. ad Viger. p. 834. Heindorf. ad Plat. Soph. p. 224. D. coll. Oed. R. 517 λόγοισιν εἴτ' ἔργοισιν, Aj. 178 ἢ ὅα κλυτῶν ἐνάρων ψευθεῖσ', ἀδώροις εἴτ' ἐλαφρολίαις; De προσκεῖσθαι φθίσει compares Electrae v. 240 εἴ τῳ πρόσκειμαι χρηστῶ, 1040 ᾧ σὺ πρόσκεισαι κακῶ coll. Aj. 611 θεῖα μανία ξύναυλος. Ac fieri potuit, ut sciolus qui φθίσει nempe pessimum neutrali sensu futurum putaret, hoc et cetera corrumperet. Jam attendas velim ad collocationem verborum, qua efficitur, ut dativus ποιμνίοις τοῖςδε et ex ἴση φθίσει et ex προσκείμεθα ὁμοῦ pendeat, sicque et vocativo φίλοι medio interjecto praeter vivas adhuc pecudes, μωραῖς ἄγραις, cf. v. 63 et recordare arietis, quem Ulixis loco male mulcare voluerat, praeter has inquam mactatae etiam significantur ac vivida loci imago existat. Denique singuli versus, quos secundum Wunderum constitui, tres monom. troch. hyperc., dim. iamb., denique dim. iamb. hyp. cum adonio nunc ad amussim antistrophicis respondent.

Non dubito, quin his multis et prudentibus arbitris audacius crisin exercuisse et sententias magis quam singula verba curasse videar. Quorum favorem haud scio an reconciliare mihi possim sequentibus, quibus plures versus stationem suam jamjam deserturos in integrum restituere et a summo rerum nostrarum columine Sophocle Theoninum dentem omnia corrodentem arcere conabor. Odi enim rationem his extremis lustris mirum quantum acceptam nec solum in Euripideis sed in Sophocleis etiam tanquam morbum grassantem, qua levissimis de caussis atque omni scholiorum et codicum auctoritate susque deque lata integris vel versibus vel adeo versuum fasciculis bellum indicunt proscriptionesque minitantur: quae ausi quasi actores partibus bene actis facile furiosorum credulorumve plausum sibi conciliant, scilicet „ubi est cadaver, colliguntur vultures.” Quorum satis multos jam Schneidewinus erroris convicit, at ipsos signiferos et praesules interdum lapsos esse jam sum comprobaturus:

In Oedipo Rege, cujus versus 1280. 81 jam supra tuitus sum, tetrametri trochaici 1524—1527, quibus chorus summam quandam totius fabulae conficit, vulgo sic leguntur:

ὦ πάτρας Θήβης ἐνοικοι, λεύσσει', Οἰδίπους ὄδε,  
ὅς τὰ κλείν' αἰνίγματ' ἤδη καὶ κράτιστος ἦν ἀνὴρ,  
ὅστις οὐ ζήλω πολιτῶν καὶ τύχαις ἐπιβλέπων,  
εἰς ὅσον κλύδωνα δεινῆς συμφορᾶς ἐλέλυθεν.



Hos Erfurdcius et Corayus in observv. ad versionem Gallicam Char. Theophr. p. 261 sqq. ita interpretantur, ut ζήλω καὶ τύχαις pro ζηλωταῖς τύχαις et ἐπιβλέπων pro φθονῶν dictum putent hoc sensu: qui civium prosperitati nunquam invidens. Bonitatem quippe animi regii indicari. At, ut per linguae leges hunc locum ita interpretari liceat, quod propter ὅστις mihi dubium, tamen sententia quae hac interpretatione efficitur, huic loco minime convenit. Qui ὅστις in ὅς τις despescit Schneidewinus languidum sensum in languidiorem mutavit. Melius Hermannus tertium versum sic scriptum effert:

ὃν τίς οὐ ζήλῶν πολιτῶν καὶ τύχαις ἐπιβλέπων;  
 et vertit: quem quis civium non felicem praedicavit inviditque fortunae ejus? Verum enim vero primum ὃν τίς οὐ—ἐπιβλέπων, cujus gratia ζήλω in ζήλῶν mutavit, quomodo nullo verbo finito addito Graece dici possit equidem cum ceteris editoribus non assequor. Quod vero in omnes interpretationes cadit, verbi ἐπιβλέπειν notio invidendi singularis est, cujus alterum exemplum in casum quaesivi, unde Ellendtius ταῖς τύχαις ἐπιβλέπων pro καὶ τύχαις ἐπιβλέπων coniecit, neque item pluralis τύχαι, fere ut μόρος, tragicis tam secundas res exprimere solet quam adversas, vid. Seidler. Eur. Tro. 364. Adde quod eadem sententia satis exiliter bis, altero loco glossematis instar, exprimeretur. Quid igitur faciendum restat in re trepida? Delendus credo versus erit cum Dindorfio, quae ratio omnium commodissima est. Imo paucis mutandis in integrum restituendus erit et sic scribendum:

ὅς τίς οὐ ζήλω πολιτῶν! καὶ τύχαις ἔτι βλέπων  
 εἰς ὅσον κλύδωνα δεινῆς συμφορᾶς ἐληλύθει!

In quibus τίς, quantus, aestimationis est fere ut in Pindaricis τί δέ τις, τί δ' οὐ τίς; sive in Arist. Av. 155 τίς ἔσθ' ὁ μετ' ὀρνίθων βίος; cf. Bernh. Synt. p. 433, dativus ζήλω autem prorsus eandem vim habet quam in Aesch. Agam. 136 ἐπίφθονος ... πιανοῖσιν κρεῖ πατρός; nach ihnen zu schliessen, alibi, vid. Bernh. l. l. p. 102. Tum verba ἔτι βλέπων tantum abest ut otiose in cumulum velut addantur, ut totius orationis paene cardinem moveant. Quorum duplex, ne dicam triplex pondus est: tum enim tempus indicant, eo ipso tempore, quum Oedipus adhuc oculis uteretur quumque invidia adhuc dignus videretur, quibus chorus cunctum regni tempus comprehendit quibusque post sequentia, ὥστε θνητῶν ὄντα — μηδέν' ὀλβίζειν, multo nervosius annectuntur: tum vero arcissime cum sequentibus cohaerentia mancam et non sufficientem mentis aciem illius Oedipi (Wisselin sive insipiens sapiens, nam Οἰδί — πους radicem ἼΑ continet) exprimunt perinde ac nos dicimus noch mit sehenden Augen, et κλύδωνα; imaginem de gubernatore depromit, qui licet peritissimus nihilominus inscius et invi-



tus navem in tumultum aquarum et gurgitem direxit, certo mox naufragium pas-  
surus. Neque enim haec verba tam infortunium, in quod tum inciderat Oedipus,  
suspensum uxoris, caecitatem, regni jacturam, exsilium indicant, quam unde ma-  
nabat illud piacula commissa, patris caedem et incestuosas nuptias una eum solio  
concesso. Rem ita se habere Tiresiae verba v. 422 sqq. evidenter demonstrant:  
*ὅταν καταίσθῃ τὸν ὑμέναιον, ὃν δόμοις Ἄνορμον εἰσέπλευσας, εὐπλοίας τυχών;* cf.  
etiam v. 831 sqq.: *ἀλλ' ἐκ βροτῶν βαίην ἄφαντος πρόσθεν ἢ τοιάνδ' ἰδεῖν κη-  
λίδ' ἔμαντῷ συμφορᾶς ἀφίγμένην.* Quae caussa est, cur lenissima mutatione  
perfectum *ἐλήλυθεν* in plusquamperfectum mutavi. Ceterum eundem in finem cho-  
rus sapientiam Oedipi, soluto Sphingis aenigmate celeberrimam, jam in principio  
orationis suae praeter potestatem regiam extulit, quam tamen ipsam solutionem  
Tiresias *τύχην* v. 442 adversus Oedipi *τέχνην* et *γνώμην* appellaverat, neque abs  
re erit Oedipi verba conferre vss. 1271—1274 *ὁ θοῦνεκ' οὐκ ὄψαιντό νιν Οὔθ'  
οἶ' ἔπασχεν, οὔθ' ὀποῖ' ἔδρα κακὰ κελ.*, quibus me iudice *καταστροφῇ* totius fabu-  
lae continetur. Nec verò chorus tantum Oedipi exemplo illud probat, quod Pseu-  
do—Phocylides ex Esaia expressit:

*μη' γαρσοῦ σοφίῃ, μήτ' ἀλκῇ, μήτ' ἐνὶ πλοῦτῳ,*  
sed diserte etiam vim commemorat, qua in tot tantasque calamitates actus sit,  
nempe *τύχαις* i. e. fortunae ludibriis et vicibus, quas quum nemo fuisset (quin se-  
cundas judicaret indeque Oedipo invideret, quumque ipse gloriatus esset v. 1080  
sq.: *ἐγὼ δ' ἔμαντὸν παῖδα τῆς Τύχης νέμων Τῆς εὖ διδοῦσης, οὐκ ἀτιμασθήσομαι,*  
tamen prorsus in contrarium cessisse eventus demonstravit, unde data opera media  
vox electa et collocatione insignita est, quae ex pristina lectione et interpreta-  
tione plane delituit evanuitque. Postremo me verum vidisse non ultimum docu-  
mentum Euripides praebet, qui in exitu Phoenissarum Sophoclem aperte imita-  
tus — Valckenarius, quippe cui de tempore utriusque fabulae nondum constaret,  
compilatores cum compilato commutavit — v. 1761 sqq. diserte canit:

*ἀλλὰ γὰρ τί ταῦτα θρηγῶ καὶ μάτην ὀδύρομαι;*  
*ταῖς γὰρ ἐκ θεῶν ἀνάγκας θνητῶν ὄντια δεῖ φέρειν.*

Nonne autem hoc ipso nomine *τύχαις* chorus non eluctabilem Fati necessita-  
tem, saepe Sophocli *ἀναγκαίαν τύχην* nuncupatam, cujus in potentia manifestanda  
tota tragoedia (Schicksalstragödie) versatur, optime agnovit? Nonne omnino  
sic integerrimum atque omnibus numeris absolutum de consilio et argumento fa-  
bulae iudicium exercet et saltem abiturus de scena superior actione apparet, qui  
ad hunc diem una et consentiente arbitratorum voce inferior dicatur? Haec velim  
docti homines accuratius perpendant, hunc Oedipi videntis exitum cum argu-



mento caeci Oedipi sive Colonei conferant, ubi invenient, in quo adhuc industriam suam exercent.

In Trachiniis Dejanirae verba vss. 79—85 in omnibus libris MSS. sic offeruntur:

ὡς ἢ τελευτήν τοῦ βίου μέλλει τελεῖν,  
ἢ τοῦτον ἄρας ἄθλον εἰς τὸν ὕστερον  
τὸν λοιπὸν ἤδη βίον εὐαίων' ἔχειν.  
ἐν οὖν ῥοπῇ τοιᾶδε κειμένῳ, τέκνον,  
οὐκ εἶ ξυνέρξων, ἠνίκ' ἢ σεσώσμεθα,  
ἢ πίπτομεν, σοῦ πατρὸς ἐξολωλότος;  
κείνου βίον σώσαντος, ἢ οἰχόμεσθ' ἅμα;

Primum jam exitu secundi versus offendimur. Solent quidem poetae quum alii omnes tum tragici potissimum tempus nonnunquam verbosius denotare, quo spectant Sophoclea πολὺν, πολὺν δαρόν τε χρόνον Aj. 414, καὶ ἡμᾶς αἰεὶ, Tag vor Tag, Oed. Col. 683 coll. αἰὲν ἐπ' ἡματι 688, οὐκ ἔτι—ἔτι Phil. 1133 coll. Pind. Nem. IX, 47 οὐκέτι ἔστι πόρσω, οὐποτε .. πω (ποιέ) Trach. 159, αὐθις αὐ πάλιν Phil. 952 et ἤδη ὕστερον εἰσοπίσω 1104 ad cruciamenta sententiae exaggeranda, παλαιᾷ ἀμέρα λευκῶ τε γῆραι Aj. 625 coll. γῆραι τε καὶ χρόνῳ μακροῦ El. 42. \*) Aliorum exempla congesserunt Tafel. Dilucc. Pind. p. 91 sq. ad Ol. II, 29 βίον ἄφθιτον τὸν ὅλον ἀμφὶ χρόνον, et Meineke ad Menandr. p. 182 coll. p. 214. Attamen verba εἰς τὸν ὕστερον ante sequentem versum, qui totus est in eadem notione accurate definienda, ferri nullo pacto possunt. Quapropter Koechlyus

\*) Codicum lectionem in Electra v. 1074 sqq.: πρόδοτος δὲ μόνα σαλεύει Ἡλέκτρα τὸν αἰεὶ πατρὸς δειλαία στενάχουσα, hodie fortasse Bernhardyus ipse non diutius durissima ellipsi γόον (Synt. p. 190) tuebitur. Nec Dindorfii inventum τὸν ἐὸν πότμον ferendum esse, quod αἰεὶ deleat, recte censet Schneidewinus. Qui Ἡλέκτρα glossema esse arbitratus ἅ παῖς, πότμον αἰεὶ π. σι. ausus est recipere. Ac de glossemate quidem consentio, ceterum nonne licebit pro audaciore πότμον Homericum ἅτον inducere et scribere ἅ παῖς, ἅτον αἰεὶ πατρὸς δειλαία στενάχουσα? Tum genitivus πατρὸς a στενάχουσα pendebit, cf. v. 1117 κλαίεις τῶν Ὀρεστειῶν κακῶν, Phil. 715 πόματος ἦσθη, 1125 γελᾷ μου, vid. de genetivo verbis affectuum adjuncto Bernh. Synt. p. 141. 42, qui hunc Sophoclis usum omisit. Idem l. l. p. 174 Antigonaē versus 1184 sq.:

πρὸς ἔξοδον στείχουσα, Παλλάδος θεῆς  
ὅπως ἰκοίμην εὐγμάτων προσήγορος

ita explicat, ut Homericus νόστιον Ἀχαιῶδες ad instar ἔξοδον Παλλάδος jungatur, quae ratio ab interpretibus immerito neglecta mihi videtur, cf. Phil. 43 ἐπὶ φορβῆς νόστιον, in viam, qua victum quaereret. Eadem ratione multum vexatum locum Eur. Med. 11 ἀνδάνουσα μὲν φυγῇ πολιτῶν ὃν ἀφίκετο χθόνα facillime sanare licebit, scil. ut dativus φυγῇ mutetur in nominativum φυγῆ, cujus aliam etiam explicationem in conjectaneis Euripideis proferam.



ὡς τὸν ὕστατον coniecit, Reiskius εἰς τό γ' ὕστερον, ab Hermanno improbatum, a Schneidewino in textum receptum, qui et τοῦτ' ἀείρας proponit. Equidem suspicor olim adfuisse:

ἢ τοῦτον ἄρας ἄθλον, εἰς πολύστονον,  
τὸν λοιπὸν κιλ.

Conferas Homericæ Π. XI, 73 Ἔρις πολύστονος, I, 445 πολύστονα κήδεα XV, 451 πολύστονος ἴος, et rursus de qua capienda nunc sermo est ἡ πολύφθορος Οἰχαλία, die in schweres Verderben gestürzte O., v. 478. Adde quod haec antithesis Sophocli in deliciis est, videsis Phil. 1344 Ἑλλήνων ἕνα κριθέντ' ἄριστον ... τὴν πολύστονον Τροίαν ἐλόντια, Oed. R. 1380 κάλλιστ' ἀνὴρ εἰς ἕν γε ταῖς Θήβαις τραφεὶς ἀπεσιέρησ' ἑμαντόν, αὐτὸς ἐννέπων ὠθεῖν ἅπαντας, coll. Ai. 1340, et ad multitudinis notionem exprīmendā Trach. 460 οὐχὶ χᾶτέρας πλείστας ἀνὴρ εἰς Ἡρακλῆς ἔγημε δῆ; coll. 539, Oed. R. 1, Xen. Anab. I, 9, 22, Eur. Med. 1087. Heracl. 8. Hanc autem conjecturam iccirco etiam verisimillimam duco, quod interpolandi caussam continet idoneam, nam quae trepida et misericors Dejanira Hylli ad curam et misericordiam commovendam adjicit, ea facile pro oraculi verbis accipi et sequentibus Dejaniræ precibus οὐκ εἰ ξυνέρεξων scilicet contraria expelli potuerunt. His praemissis ad versum penultimum me converto. Hunc Hermannus scriptum quidem a Sophocle olim censet, sed ab eodem recensione instituta, quam ex hoc maxime agnoscere sibi videtur, aptiori sequenti cecidisse. Schneidewinus contra Dobraeum secutus eum exterminavit tanquam ex interpretatione vocis οἰχόμεσθα natum. Ego vero paulo immutatum Sophocli restituo. Quid enim? Nonne sedibus versuum mutatis conflare licebit:

ἐν οὖν ῥοπή τοιαῦδε κειμένῳ, τέκνον,  
ἢ πίπτομεν σοῦ πατρὸς ἐξολωλότος,  
οὐκ εἰ ξυνέρεξων, ἠνίκ' ἢ σεσώσμεθα,  
κείνον βίον σώσαντος, ἢ οἰχόμεσθ' ἅμα;

Quae construas: ἢ (ῥοπή) ἐξολωλότος σοῦ πατρὸς πίπτομεν, coll. Oed. R. 961 σμικρὰ παλαιὰ σώματ' ἐνθάξει ῥοπή, cui apte Jacobsius contulit Plat. de Rep. VIII, p. 556 E. ὡςπερ σῶμα νοσώδες μικρὰς ῥοπῆς ἔξωθεν δεῖται προσλαβέσθαι πρὸς τὸ κάμνειν. Ac verbum πίπτομεν metaphoram de lancibus apprime continuat. Ita jam celeberrima sunt verba Homeri, quibus Jupiter vicem Hectoris miseratus tentatis fatorum lancibus ei necem appendit, Π. XXII, 209—213:

καὶ τότε δῆ χρύσεια πατὴρ ἐτίτανε τάλαντα·  
ἐν δ' ἐτίθει δύο κῆρε τανηλεγέος θανάτιο,  
τὴν μὲν Ἀχιλλῆος, τὴν δ' Ἑκτορος ἱπποδάμοιο.







hujusmodi: *τιμῆς με πρὸς σφῶν τῆς προσηκούσης τυχεῖν Θανόντ' (α)*, quamquam verba *τάδ' εἰ τελεῖτέ μοι* praecedente v. 1410 voto Polynicis *ἐν τάφοισι θέσθαι* jam plenum credo explicatum inveniunt. Qui elisione non offenditur Schneidewinus *οὐ τι ζῶντι γ' αὐθις ἔξετον (τελεῖν)* proposuit. Plures autem male audaces in chartam silentem integrum versum furcis expulerunt. Qui, si quid video, lenissima mutatione sic restituendus est:

*θάλλοιτ', ἐπεὶ οὐ μοι ζῶντι γ' αὐθις ἔξετον.*

Floreatis, quod mihi vivo nequit redire. Nam nihil frequentius quam juxta collocata *ζῆν καὶ θάλλειν* vel *ἀφθίνω θάλλειν βίω*, cf. Electrae v. 951 sq. *ἐγὼ δ' ἕως μὲν πόν κασίγνητον βίω θάλλοιτ' ἔτ' εἰσῆκονον*. Denique eodem codicis Laur. A. lectio *τελοῖτε* ducit.

Neque idem facili negotio adducor, ut Philoctetae versus 1442 sqq.:

*ὡς τᾶλλα πάντα δεύτερόν ἡγεῖται πατήρ*

*Ζεὺς: ἡ γὰρ εὐσέβεια συνθνήσκει βροτοῖς·*  
*κἄν ζῶσι, κἄν θάνωσιν, οὐκ ἀπόλλνται.*

statim cum Dindorfio et Schneidewino spurios putem et exterminem. Quibus religiosior Hermannus iterum post medium integrum versum excidisse arbitratur his fere verbis constantem: *οὐδ' ἦν θάνῃ τις εὐμένεια δ' ἐκ θεῶν*. At praeterquam quod languidissima foret oratio, priusquam versuum jacturas deploremus, curiose videndum erit, numne ex iis quae adsint aut interpretando aut modice conjectando probus sensus elici possit. Jam alii pro *ἡ γὰρ εὐσέβεια* scripserunt *οὐ γὰρ ἡσέβεια*, qua conjectura non opus esse cum Wundero censeo. Tantum enim mihi constat, quem jam Valckenarius saepe audacem novatorem nuncupat Sophoclem hoc loco *συνθνήσκειν* singulari notione admisisse, modo quod minus cum Wundero mortuos comitari explicare mea fert opinio, sed potius una cum mortuis esse, sive momento mortis adstare et opitulari sicque mortem facilem reddere. Per simili sensu Philoctetes supra v. 1085 de antro suo dicit *ἀλλά μοι καὶ θνήσκοντι συνοίσει*, ubi male Hermannus *θνήσκοντι* pro *θανόντι* accepit, tu potius conferas Pindarica Isthm. VI, 42 *θνάσκομεν γὰρ ὁμῶς ἅπαντες*, veluti contraria vice praesens *θνήσκειν* saepius sensu perfecti absoluti adhibetur a Sophocle, vid. Wunderum ad Phil. vs. 1067 suae ed. et cfr. Pind. Ol. IX, 34. Non prorsus absimili ratione notio verbi *καθοπλίσας* a tragico in Electra v. 1086 novata est, vel *οὐσίαι* Trach. 911, ubi Schneidewinum adeas. Jam vero ultimus trimeter ineptus est, nisi Sophocli eandem abstracti *εὐσεβείας* personificationem et perennitatem tribuamus quam Euripides philosophicus in Antiopae fragmento Schneidewino citato *ἀρετῇ* tribuit. Aliter enim quid sibi volunt aut *κἄν ζῶσι βροτοί, οὐκ ἀπόλλνται* *εὐσέβεια*, quae sensum alienissimum praerberent, aut *κἄν ζῶσιν εὐσεβεῖς βροτοί, οὐκ*



*ἀπόλλυται εὐσέβεια*, quae sponte intelliguntur? Quae quum ita sint, minime mutata haec ultima antecedentibus commate annectenda esse censeo:

*καὶ ζῶσι καὶ θανούσιν οὐκ ἀπόλλυται.*

Tum enim *οὐκ ἀπόλλυται* dativum commodi accipit et fere ut nostrum ist *ihnen unverloren* coit cum *συμφέρει*, ac sensus totius loci est: Nam pietas hora mortis adstat mortalibus, et viventibus et mortuis opitulatur. De quo conferas *Antigonae* v. 74 sq. *ἐπεὶ πλείων χρόνος*, "*Ὀν δεῖ μ' ἀρέσκειν τοῖς κάτω τῶν ἐνθάδε*, vel vs. 65. 459 sq. 542 ejsd. dram. Sic vero mutata verba neutiquam indigna duxerim, quae *Philoctetae*, antro in quo hucusque sibi moriendum putaverat jam v. 1453 valedicturo et ad *Pium* capiendum profecturo, de *Θεολογείῳ* *Hercules* virtute sua et pietate inter deos relatus suadeat.

Jam ut laudem conservantis quae conservare licuerit critici omnibus numeris absolutam mihi pariam, novo versu summum tragicorum donare non dubito. Quid enim? In *Oedipo Rege* hic jam caecus auditus etiam defectum sibi exoptat vs. 1386 sqq.:

*ἀλλ' εἰ τῆς ἀκουούσης ἔτ' ἦν  
πηγῆς δὲ ὄτων φραγμός, οὐκ ἐσχόμην  
τὸ μάποκλῆσαι τοῦμὸν ἄθλιον δέμας,  
ἴν' ἴ τυφλός τε καὶ κλύων μηδέν.*

Tum pergit:

*τὸ γὰρ  
τὴν φροντίδ' ἔξω τῶν κακῶν οἰκεῖν γλυκύ.*

Non erat cur *Wunderus* *Camerarium* laudaret vertentem: sensu carere grata res est in malis. *Pejus* etiam *Solgerus* transfert: denn *Labung* ist's, Gedanken bannen und Gefühl aus unserm Schmerz. Immo haec verba sic struenda sunt: *γλυκὸν γὰρ τὸ ἔξω οἰκεῖν τὴν φροντίδα τῶν κακῶν*, i. e. jucundum est sensum malorum abesse ab homine, ac sensus malorum nihil aliud est quam dolor, quem *Stoici* apud *Ciceronem* *Tuscul.* disputt. IV, 8, 18 aegritudinem cruciantem definiunt. Rem ita esse metaphora luce clarius demonstrat. Recte enim *Wunderus*: „Perapte poeta *ἀποκλεῖσαι δέμας* dixit retenta metaphora, qua auditum et visum fontes esse dixerat, ex corpore manantes”; modo addere debuisset: „quae metaphora sequentibus evidentius etiam continuatur.” Nam animus et mens intus manent quasi obice oclusi, dolorem foris habitare sive alienum esse ab homine dulce est. Verum enim vero tali sententia, qualem nunc demum vere communem elicuimus, audientium animi nullo pacto acquiescere potuerunt. Restat potius quaestio: quid vero fit homini sensu prorsus carenti? Nonne is mala cum majore malo commutavit? Restat responsum aliquod *Oedipi* ad ultima



chori verba v. 1368 *κρείσσων γὰρ ἦσθα μηκέτ' ὦν ἢ ζῶν τυφλός.* Jam in Ajace Sophocleo post versum 554 in codicibus omnibus additus reperitur hicce:

*τὸ μὴ φρονεῖν γὰρ κάρτ' ἀνώδυνον κακόν.*

Omittit eum Stobaeus Serm. LXXVIII, 9, ex hac fabula vss. 550—555 afferens. Valckenario ad Eur. Hippol. 247 Sophoclis quidem esse sed ex alia fabula illic insertus videbatur, cujus iudicium secuti sunt Brunckius, Porsonus ad Med. 140 et Erfurdus, praeter recentissimos editores qui pro interpretis fetu venditarunt. Hunc igitur versum quovis pignore contendam olim nostra excepisse, et haec Oedipum dixisse; Nam jucundum est sensum malorum sive dolorem ab homine abesse: nam sensu carere utique malum doloris expers est. Repetito γὰρ ne offendaris, conferas modo Ajacis vss. 20—25:

*κεῖνον γὰρ, οὐδέν' ἄλλον, ἰχνεύω πάλαι.*

*νυκτὸς γὰρ ἡμᾶς τῆσδε προᾶγος ἄσκοπον*

*ἔχει περᾶνας, εἴπερ εἴργασται τάδε·*

*ἴσμεν γὰρ οὐδέν' τρανές, ἀλλ' ἀλώμεθα·*

*κἀγὼ 'θελοντῆς τῶδ' ὑπεζύγην πόνω.*

*ἐφθαρμένους γὰρ ἀρτίως εὐρίσκομεν κτλ.,*

ubi igitur eadem conjunctio quater redit, vel 183 et 186 ejusd. dram., ubi perinde atque hoc loco duplex γὰρ unam eandemque vim habet. Ceterum hic γὰρ Oedipi ad desperationem adducti ironice nimirum significare, ac rursus ultimis facillimum nexum cum sequentibus statui, siquidem, ut Cicero l. l. I, 36 extr. ait, „carere enim, sentientis est: nec sensus in mortuo: ne carere quidem igitur in mortuo est,” non est quod sapientibus arbitris dicam, qui veneres hujus loci nunc digito magis monstratas quam plene expositas comprehendentes fore spero ut Oedipum regem novo versu reapse me ditasse censeant. Affirmo tamen ad calcem haec pridem scripta fuisse antequam alteram Schneidewini editionem inspicerem, quem ejusdem versus certe memorem fuisse non sine voluptate animadverti.

Quae adhuc singulis in verbis emendanda mihi restant, ea facile tripartito in medium proferre licebit. Primum genus ponam eorum, in quibus recentiores continuam veterum scripturam male dispescuerunt. Principio autem exemplo mihi sint versus 589 et 590 Oedipi Colonei, quos tamen corrigere non potero priusquam antecedentes etiam in integrum restituero. Itaque Oedipus vs. 585 Theseo affirmavit, si sepulturam in Attica sibi concessurus esset, curam ei de reliqua vitae particula simul cordi fore. Quem recte intellexisse Theseum sequens versus adhuc non satis perceptus testatur:



ἀλλ' ἐν βραχεὶ δὴ τήνδε μ' ἐξαιτεῖ χάριν.

His enim brevi tempore instans Oedipi mors et sepultura indicatur. Jam Oedipus respondet:

ὄρα γε μὴν· οὐ σμικρός, οὔκ, ἀγὼν ὄδε.

In his ὄρα corruptum est, quippe quod nec particulis γε μὴν conveniat nec nexui sententiarum respondeat; pro quo si emendaveris ὄρα γε μὴν, i. e. certe vero tempus est me mori, omnia optime se habebunt. Etenim sequens ἀγὼν celeberrima metaphora vitae Oedipodeae agonem denotat, nec vero certamen quoddam Theseum inter et Thebanos, de quo cogitantes interpretes omnia pessumderunt. Nam secundum codices nunc Theseus ab Oedipo quaerit:

πότερα τὰ τῶν σῶν ἐγόνων ἢ μοῦ λέγεις;

In quibus quum ἐγόνων stare nequeat propterea, quod discordiam inter filios et Oedipum Theseus hucusque ignorat, cf. v. 599 sq., hoc lenissima mutatione in ἐκπονῶν mutandum, cetera autem servanda sunt, ut ergo haec Theseus interroget: utrum tuorum exantlans an meum dicis agonem sive aerumnas? bene se una comprehendens, quia ipsi Oedipus v. 578 magnum vel miserrimae personae beneficium donumque promiserat. De verbo ἐκπονεῖν ad agonem egregie aptato adeas Valck. Phoen. 1642. Kayserus ἐγγενῶν pro ἐγόνων, Schneidewinus ἐννοῶν κἀμοῦ pro ἐγόνων ἢ μοῦ mutavit, quem toto coelo a veritate aberrasse, jam meum sequentium medicamen luce clarius ostendet. Oedipi enim responsum, quod codices vitiose ita exhibent:

κεῖνοι κομίζεω κείσ' ἀναγκάζουσί με.

una litterula mutanda, ceteris recte componendis, ita in integrum restituetur:

κεῖν' οἴκον ἵζειν κείσ' ἀναγκάζουσί με.

Quae, ut opinor, ipsa pro se loquentur, verbum ἵζειν saepius Euripides plane eodem sensu usurpavit. Schneidewinus Kayseri conjecturam ἀναξ, χηρίζουσί με jam pro certa emendatione in textum recepit. His igitur quae Theseus opponit in MSS. sic scripta exstant:

ἀλλ' εἰ θελοντ' ἄν γ' οὐδὲ σοὶ φεύγειν καλόν.

Quae ita emendanda esse censeo:

ἀλλ' εἴ θελον τᾶν γ', οὐδὲ σοὶ φεύγειν καλόν.

J. e. At certe haec bene vellent, nec te fugere decebat. Vides, proprie me unum εἰ in εἴ mutasse, quam mutationem vel propter sequens οὐδὲ lumbenter probaveris, cetera tantum alia ratione coire jussisse. "Εθελον ἄν post praecedentem sententiam rectissime se habet, nec raro particula γε ad ἄν accedit, vide si tanti est Schaefer. Dion. de compos. p. 271 sq. Εἴ θελειν autem prorsus Latinorum est bene velle, et θελειν hoc loco propriam suam vim activae volunta-



tis retinet, de qua exposuit Buttmannus in Lexil. p. 26, cfr. Antig. 765 τοῖς θέλουσι τῶν φίλων i. e. qui bene volunt tibi. Conjecturae Reisigii ἀλλ' εἰ θέλοντάς γ' (scil. ἐκείνους σε κομίζειν φεύγεις), Hermanni ἀλλ' εἰ θέλοντάς γ' οὐδὲ σοὶ φ. κ., i. e. quid autem si, quum te volunt recipere, ne tibi quidem decorum est exsulem esse?, Kayseri ἀλλ' οὖν θέλοντάς γ' et mutatu et intellectu difficilia sunt, intellecta autem languidum praebent sensum. Audacius etiam Schneidewinus glossema quoddam εἰ θέλοιεν ἄν in textum ex parte irrepisse censet, unde ἀλλ' ἄν θελότων effinxit, ac nihilo magis οὐδὲ pro simpliciter οὐ expeditum est. Postremo ut conjecturas meas uno in conspectu ponam, versus 587—590 Oedipi Colonei ita legendos esse censeo:

**ΟΙΔΙΠΟΥΣ.**

ὄρα γε μὴν· οὐ σμικρός, οὐκ, ἀγὼν ὄδε.

**ΘΗΣΕΥΣ.**

πότερα τὰ τῶν σῶν ἐκπονών ἢ 'μοῦ λέγεις;\*)

**ΟΙΑ.**

κεῖν' οἶκον ἔξειν κεῖσ' ἀναγκάζουσί με.

**ΘΗΣ.**

ἀλλ' εἴ θελον τᾶν γ, οὐδὲ σοὶ φεύγειν καλόν.

Ejusdem fabulae versus 391 sic offertur:

τίς δ' ἄν τι τοιοῦδ' ἀνδρὸς εἴ πράξειεν ἄν;

De quo jam dubitat Bernhardus in synt. p. 141 genetivum frustra Hermannus et sequentes editores, εἴ πράσσειν pro ἀπολαῦσαι capientes, tueri student simili loco Oed. R. 1006 σοῦ πρὸς δόμους ἐλθόντος εἴ πράξαίμι τι, ubi genetivus aperte absolutus est. Scribendum erit:

τίς δ' ἀντὶ τοιοῦδ' ἀνδρὸς εἴ πράξειεν ἄν;

Quis pretio talis viri recte valeat? Quae praecedenti Ismenae orationi optime conveniunt. Notus est hic praepositionis ἀντὶ usus, qui redit Antig. 186 ἀντὶ τῆς σωτηρίας, i. e. um den preis der eignen rettung, coll. Trach. 707, ut in illo ἀντὶ σώματος δόξαν ἀντικαλλάξασθαι i. e. corporis dispendio.\*\*)

\*) De τὰ altero loco omisso vid. Oed. Col. 606. 808. 1314. Phil. 963. Eur. Phoen. 474.

\*\*\*) In Philocteta verba Neoptolemi v. 116, quae in codd. plerisque sic leguntur:

θηρατέα γίγνοι' ἄν, εἴπερ ὄδ' ἔχει.

et ab Hermanno hunc in modum correcta sunt:

θηρατέ' ἄν γίγνοι' ἄν, εἴπερ ὄδ' ἔχει.

mihī nondum satis videntur emendata. Quod enim docet Hermannus posterius ἄν ad eam referri sententiam, quae insit verbis εἴπερ ὄδ' ἔχει, quod pedestri sermone dicas ἐπὶ τοῖσδ' ἄν θηρατέ' ἄν γίγνοιτο: mihī haec ipsa jam conditionali εἴπερ insignita sententia, quod adest, alterum ἄν



Electrae versus 741 sqq. fontes ita scriptos exhibent:

καὶ τοὺς μὲν ἄλλους πάντας ἀσφαλεῖς δρόμους  
ὠρθοῦθ' ὁ τλήμων ὀρθὸς ἐξ ὀρθῶν δίφρων·  
ἔπειτα λύων ἦνιαν ἀριστερὰν  
κάμπιοντος ἵππου λανθάνει στήλην ἄκραν  
παῖσας,

Participium λύων scholia explicant χαννῶν, διὰ τὸ συμπεπλέχθαι. Ergo tum Orestes frenum sinisterioris equi funalis, scilicet cum ceteris loris complicatum solvere studuisset, qua occasione data hic equus non satis inhibitus in marginem metae irrueret. At de qualibet loramenti complicatione, qua tum cardo rei verteretur, nullus in superioribus sermo est. Immo Orestes habenas sinistras non debuit laxare, sed strictim adducere, cf. vs. 721 sq. Inde Arndtius conjecit ἔπειτ' ἀνέλκων, G. Wolffius ἐρύκων. Scribendum erit:

ἔπειτ' ἀλύων, ἦνιαν ἀριστερὰν  
κάμπιοντος ἵππου, λανθάνει στήλην ἄκραν  
παῖσας,

Quae verito: Tum rationis expertus, equo frenum sinistrum curvante, repente in metam extremam incidit. Equus enim sinister, ulterius a temone sinistrorsum deflectens lasciviensque, frenum curvavit et laxavit, unde sequentibus Orestes fracto temone ἐλίσσεται σὺν τμητοῖς ἑμᾶσι. Quam egregie ἀλύων ad ἀσφαλεῖς δρόμους ὠρθοῦθ' quadret non est quod dicam. Interpretes et eo falsi sunt, quod κάμπειν absque objecto siverunt, quae ellipsis de hominibus tantum

superfluum ne dicam falsum reddit. Contra deest in responso Neoptolemi aliquid, quo exprimat se potiturum esse et persona Philoctetae et armis ejusdem, sive deest signum Neoptolemi Oedipi verba v. 113 αἰρεῖ τὰ τόξα ταῦτα τὴν Τροίαν μόνα, quibus ille tantum Heleni vaticinium repetit, recte simul de persona Philoctetae cepisse: alioquin et aliquantum offendimur repentino illic Ulixis de persona vss. 101. 103. 107 ad arma transitu, et videtur ac si Neoptolemus unum sagittas surripiendi ceperit consilium. Cui duplici desiderio satisfacimus, si scribimus:

θηρατέ ἂν γίγνοιθ' ἄμ, εἴπερ ὁδ' ἔχει.

Cui conjecturae etiam sequens versus de duobus praemiis egregie favet duplex nimirum facinus sequentibus. Nam sic recte Neoptolemi duplex Ulixis mandatum interpretatum esse ipsius verba vss. 196—200 luculenter ostendunt. Item quum Helenus vates respondisset non posse Ilium nisi Herculis sagittis expugnari, oraculi hanc fuisse sententiam, ut non sagittae tantum sed ipse etiam qui optime iis uti putabatur Philoctetes reduceretur, jam ex Homero patet Il. II, 724 sq., nec Sophocles dissentit vss. 612—621. 839—841. 1324—1342. Ceterum unus liber T. θηρατέ οὔν, quod Brunckius et Schneidewinus receperunt, alii θηρατέα γοῦν praebent, unde quis et θηράθ' ὁμοῦ γίγνοιθ' ἂν effingere posset, quanquam prior ratio tutior erit. Haec ipsa lectionis varietas conjecturae meae adstipulabitur.



valet supplendo aut ipsum equum aut currum, unde figurate adhibetur in Oed. Col. 91 *ἐνταῦθα κάμψειν τὸν ταλαίπωρον βίον*, de equis durissima et sine exemplo esset. Sin ipse quid fallor, meminerint lectores me pedestrem homunculum esse neque Hermannum, quem artis equestris peritissimum fuisse quum pridem fando acceperim tum ex annotationibus ad totum illum agonem merito concludo, dignum interpretem poetae Colonei, cui praeter ceteros equorum et equestrium studiorum laudes in deliciis sunt. Ac revera altum summi viri de hoc loco silentium me movit paulisper, ut emendationi meae diffiderem, donec Schneidewini consensum de statu rerum summa cum voluptate cognovi.

Eodem refero Electrae versus 817—819, quos pars codicum ita exhibet:

*ἀλλ' οὐ τι μὴν ἔγωγε τοῦ λοιποῦ χρόνου  
ξύνοικος ἔσομ', ἀλλὰ τῆδε πρὸς πύλην  
παρεῖσ' ἔμαυτὴν ἄφιλος ἀνανῶ βίον.*

Alii MSS. *ἔσομ'* et *ἔσομαι*. Vix dici potest quot hominum doctorum conjecturis hic locus vexatus sit. Quorum alii *ἔτι ξύνοικος*, alii *ἔσομαι ξύνοικος*, alii *ξυνή ξύνοικος*, alii *εἴσω ξύνοικος* mutarunt, Kayserus *στέρω ξυνοικοῦσ'*, Hermannus *ξύνοικος εἴσειμ'* et *ξύνοικος αὐτοῖς* vel *ἔτι ξύνοικος* proponens, Erfurdcius audacius *ξύνοικος ἔσομαι τῆδ' ἔτι γ' ἀλλὰ πρὸς πύλην*, denique Schneidewinus lectionem librorum *ξύνοικος ἔσομαι* in textum recepit, ut interpunctio hiatum excuset, in annotatione tamen *ξύνοικος ἔνδον* proposuit. Fortasse mihi contingit, ut tandem aliquando claudam agmen conjectura haec:

*ξύνοικος ἔς μίασμα, τῆδε πρὸς πύλην*

J. e. non diutius hospes in piaculum committendum. Nempe nostri versus excipiunt hos: *ἤδη δεῖ με δουλεύειν πάλιν Ἐν τοῖσιν ἐχθίστοισιν ἀνθρώπων ἐμοί, Φονεῦσι πατρός. ἄρά μοι καλῶς ἔχει;* Qua ratione quum universa sententia ante exsanguis succum et nervos accipiat tum alterum *ἀλλά*, quo profecto non inviti caremus, e medio tollitur. Ceterum in editione Schneidewiniana male *βέον* pro *βίον* exaratum est.

Tum nihil fere frequentius est ea scribentium aut loquentium levitate, qua duae unius vocabuli syllabae sic continuantur, ut primae literae tum consonantes tum vocales ordine collocentur appellenturve praepostero. Illustria id genus exempla praeter alios multos Rob. Ungerus congegit in *Electis criticis* p. 3 sqq., quorum catervam nunc duobus saltem Sophoclis exemplis augere conabor.

Antigoniae versus 611 sqq. in codicibus sic scripti exstant:

*τό τ' ἔπειτα καὶ τὸ μέλλον  
καὶ τὸ πρὶν ἐπαρκέσει*



νόμος ὄδ', οὐδὲν ἔρπει

Θνατῶν βίῳτῳ πάμπολις ἐκτὸς ἄτας.

Unus Par. A. οὐδὲν' praebet. Hic locus multum tentatus est. Emperius proposuit: „οὐδὲν ἔρπει“ Θν. βίῳτῳ πάμπολις „ἐκτὸς ἄτας“, ut νόμος πάμπολις esset κοινός, παγκόσμιος, in quibus praeter discissa legis verba ad οὐδὲν adversus Jovem hominis notionem aegre desideramus, Heathius: οὐδὲν ἔρπειν Θν. β. πάμπολύ γ' ἐ. ἄτας, quae transfert: nihil in vita diu (?) culpae expers manet, Schneidewinus: οὐδὲν ἔρπει Θν. βίῳτον τὸν πολλὸν ἐ. ἄ., quae quum violentius mutata sint, τὸν πολλὸν βίῳτον, plurimam vitam pro maxima vitae parte displicet. Ut dicam, quod sentio, nemo legem, quae strictim et evidenter exprimi debet, ex his extremis strophae verbis constituere calluit. Aliam et mea sententia rectiorem viam Boeckhii ingressus est, Hermanni vestigia ex parte premens. Uterque enim ἔρπει in ἔρπων mutavit, legem autem eam intellexit, quam poeta praecedente enunciatione indicaverat, invictum esse Jovis imperium, sive, ut Boeckhii verbis utar, „dies Gesetz, dass keiner des Zeus Macht frevelnd besiegen kann, wird stets gelten, nicht ohne Unheil einherschreitend für das Leben der Menschen.“ Nihilominus ne sic quidem metam tetigit. Displicet ante omnia Jupiter in legem versus, quae metamorphosis personae in abstractum admodum pedestris est et a poetica sublimitate mirum quantum abhorret, displicet νόμος ἔρπων, siquidem statutum stabilitatem loci sibi deposcit, ipsa autem lex ab executione legis probe distinguenda est, displicet οὐδὲν pro οὐ, quamvis nulla in re, nulla ex parte definiiri queat, displicet denique πάμπολις notione für den ganzen Staat usurpatum, quam explicationem ipse vir summus duram dicit. Ac recte quidem nervosum et efficax πάμπολις servatum est, quod mihi Pindarus explicat fragm. 173 (154), 2 πάσαις πολίεσσιν ὁμιλῶν, quoniam temporis aeternitati egregie respondet sententia, ubique locorum Jovem esse praesentem. Neque enim legi post laudes Jovis hac strophae locus est, sed per integram Jovis potentia celebratur. Haec officio duarum tantummodo literarum sedem commutans:

τό τ' ἔπειτα καὶ τὸ μέλλον

καὶ τὸ πρὶν ἐπαρκέσει

μόνος ὄδ', οὐδ' ἐνέρπει

Θνατῶν βίῳτῳ πάμπολις ἐκτὸς ἄτας

In quibus ἐπαρκέσει, scilicet ἀνδρῶν ὑπερβασίας v. 605, est arcebit, prohibebit, ut jam apud Homerum Od. XVII, 568 οὐτε τι Τηλέμαχος τόγ' ἐπήρασεν, et egregie respondet antecedenti κατὰσχοι, quum quam interpretes ad unum omnes huic verbo tribuerint significationem ego tantum de impersonali ἐπαρκεῖ cognitam habeam. Tum scripturae οὐδ' ἐνέρπει apices in Par. A. aliquid commendationis



conciliant. Verbum *ἐρπεῖν* inde a locis Homericis II. XVII, 447. Od. XVIII, 131 de quovis incessu non solum apud Dorienses regnare, vid. Valcken. ad Adon. p. 400, sed etiam apud tragicos Atticos crebro usu venire satis nota res est, vid. Br. Eur. Hipp. 561. Compositi *ἐνέρπειν* alterum exemplum mihi quidem non suppetit, nec tamen video cur ponere nefas sit propter *ἐξέρπειν*, *διέρπειν*, *προσέρπειν*, curiosiores autem mea causa per tmesin scribant *ἐν ἐρπει θν. βίοντω*, quum praepositio *ἐν* inde ab Hom. Od. XI, 115 *ἐν πῆματα οἴκω* frequenter a substantivo suo aliis verbis interjectis sejungatur. Denique *Ἄτας* majore initiali extuli, quod haec commercii divini cum terrestribus imago personificationem suadet, *ἔκτος Ἄτας* ut intelligatur Jupiter de coelo descendens non sine Furia comite et pedissequa. Itidem apud Virgilium Alecto et Tisiphone tanquam apparitores in atrio Jovis custodiam agitant Aen. XII, 850, cf. et Hom. II. XIX, 92.

Ejusdem dramatis versu 718 Haemo Creontem alloquitur:

*ἀλλ' εἶκε θυμῷ καὶ μετὰστασιν δίδου.*

Homericam locutio *εἶκειν θυμῷ* quum sit irae cedere et contrarium ab eo denotet quod Haemo dicere vult, Boeckhius e libris pejoris notae *θυμοῦ* recepit. At simplex *εἶκειν* semel tantum cum genetivo structum novi Hom. II. IV, 509 *μηδ' εἶκετε χάριμης Ἀργείους!*, ubi meo judicio datus principalis est, ad contemptum ille magis extollendum in principio hexametri positus, cui secundarius genetivus partitivus accedit, quae vero alia hujus usus exempla afferuntur verborum *ὑπέκειν*, *ὑπάγειν*, *παραχωρεῖν*, praepositio accedens mutat rationem. Ad rem autem quod attinet, quum omnis Haemonis oratio eo intendat, ut Creon consilium Antigonom necandi deponat, irae mentio regis animum etiam magis iratum redderet. Immo iram proprie ne exprobrare quidem debet patri, cujus orationem modo habitam chorus v. 682 sapientem praedicaverat, sed pertinaciam tantummodo perstringit, qua in sua sententia perseverat (v. 705 sqq.) consilii melioris, licet a minore natu dati, indocilis (v. 720 sqq.). Quae quum ita sint, equidem artificio modo adhibito iterum usus propono:

*ἀλλ' εἶκε μύθῳ καὶ μετὰστασιν δίδου.*

Quem mythum quum ad universum Haemonis sermonem, tum nominatim ad duas proxime praecedentes comparationes de arboribus et nautis, Aesopicis *μύθοις* illas non absimiles, rettulerim, in quibus simplex *ὑπέκει* bis repetitum luce clarius demonstrat, hic quoque cardinem rei solo verbo *εἶκειν* verti. Quam facile autem conniventes librarii inde ad tritam sibi formulam *εἶκειν θυμῷ* aberrare potuerint, in promptu est intelligere.

Tertio loco Porsonianum praeceptum, pronomina saepe in contextu tragicorum vitium traxisse, aliquot Sophoclis exemplis comprobare conabor.



Ajacis vss. 1310 — 1312 secundum codices Teucer adversus Agamemnonem haec dicit:

ἐπεὶ κυλόν μοι τοῦδ' ὑπερπονουμένῳ  
 θανεῖν προδήλως μᾶλλον ἢ τῆς σῆς ὑπὲρ  
 γυναικός, ἢ τοῦ σοῦ ὄμαίμονος λέγω.

Quam ineptam esse scripturam illud ὄμαίμονος. Nec vero scriptum esse a poeta potest quod posuit Hermannus σοῦ γ' ὄμαίμονος, alienissima enim ab hoc loco γὲ particula est. Ceterum idem Hermannus post λέγω interrogandi signum posuit et λέγω conjunctivum esse voluit, sed aperte indicativus est, construendus cum ἐπεὶ καλόν μοι, scil. εἶναι, et τῆς σῆς γυναικός Helenam Teucer coram Agamemnone cum contemptu quodam dicit, pro illa muliercula, cujus tu caussam tueris. Qui universim haec recte opponit Doederlinus ad Oed. Col. p. 517 conjecturam proposuit σοῦ ἀνθωμαίμονος, in textum receptam a Wundero, quanquam hic confitetur, cujus craseos exempla illi attulerit, ab hoc genere valde diversa esse. Melius Schneidewinus ἢ τοῦ σοῦ ξυναίμονος λέγω edidit. At vero nonne una literula mutata locum ita restituere licebit:

ἢ τῆς σῆς ὑπὲρ  
 γυναικός, ἢ σοῦ σοῦ ὄμαίμονος λέγω.

J. e. vel tua tuique fratris causa, quo apte Agamemnonis etiam mentio fit. De sigmatismo conferas Oed. Reg. v. 425 ἄ σ' ἐξιώσει σοί τε καὶ τοῖς σοῖς τέκνοις, ubi item sibilus acerbam hominum omnia ad sese referentium irrisionem continet. Qualia Schneidewinus ubique fere sagacissime animadvertit et felicissime explicuit.

In Oedipo Coloneo chori verba vs. 549 sq. in omnibus libris MSS. et antiquioribus edd. sic exstant:

καὶ μὴν ἀναξ ὄδ' ἤμιν Αἰγέως γόνος.  
 Θησεύς, κατ' ὁμφήν σὴν ἀπεστάλη, πάρα.

Triclinius ἀπεστάλη in ἀποσταλεῖς correxit, Dindorfius et Schneidewinus ἐφ' ἀστάλη scripserunt. Mihi possessivum σὴν mendosum videtur, in relativum ἣν mutandum, i. e. καθ' ἣν scil. ὁμφήν, cf. vs. 749 sq.: οὐκ ἂν ποτ' ἐς τοσοῦτον αἰκίας πεσεῖν ἔδοξ', ὅσον πέπτωκεν, Eur. Hipp. 470 εἰς δὲ τὴν τύχην πεσοῦσ' ὄσσην σύ — quin in dialogo Trach. 421. 423 ποίοις ἐν ἀνθρώποισι; — πολλοῦσιν ἀστῶν, vid. Bernh. Synt. p. 203 sq. Intelligit autem chorus rumorem per viam publicam disseminatum perinde ac v. 303 sqq., quo Theseus e palatio arcessitus et singulos viatores obviam factos consultans advenerit. Schneidewinus ad vs. 551 de certo σκοποῦ nuntio locutus falsus est.



Ejusdem dramatis versus 1019 sqq. hi sunt:

ὁδοῦ κατάρχειν τῆς ἐκεῖ, πομπὸν δέ με  
χωρεῖν, ἴν', εἰ μὲν ἐν τόποισι τοῖσδ' ἔχεις  
τὰς παῖδας ἡμῶν, αὐτὸς ἐκδείξῃς ἐμοί·  
εἰ δ' ἐγκρατεῖς φεύγουσιν, οὐδὲν δεῖ πονεῖν.

Non est credibile, Theseum iratum puellas affabili genetivo signasse. Inde Schneidewinus conjecit τὸ παῖδ' ὀδηγῶν, quae post ὁδοῦ κατάρχειν languida sunt. Rectius Hermannus participium ad ἔχεις jungendum desiderat, quem in finem conjicio:

εἰ μὲν ἐν τόποισι τοῖσδ' ἔχεις  
τὰς παῖδας εἰλῶν,

cf. Hom. Od. XII, 210 εἴλει ἐνὶ σπῆϊ, XXII, 460 εἴλεον ἐν στείνει. A literarum ductibus quam facilis sit mutatio critici intellegunt.

Trachiniarum versus 924 omnibus in codicibus scriptus est:

λύει τὸν ἀντῆς πέπλον, ᾧ χρυσήλατος  
προὔκειτο μαστιῶν περονίς,

Schneidewinus, quem miror ne verbum quidem de novatione adjicere quum aliquum varr. lectiones sedulo referre solitus sit, Wakefieldii conjecturam ἦ̄ pro ᾧ̄ in textum recepit, et Erfurdio probatam, quum Schaeferus οὔ̄ conjiceret. At dativus dedita opera propter genetivum juxta positum μαστιῶν variatus est et rectissime se habet, id quod ostendunt Oed. R. 817 ᾧ̄ μὴ ξένων ἔξεσσι μηδ' ἀστῶν τινα δόμοις δέχεσθαι, ib. 892 θυμῷ βέλη ἔρξεται, ib. 991 ὑμῖν εἰς φόβον φέρον, alia Thucydidis et Platonis exempla eadem de causa variata.

At in Ajace versuum 1280—1282, quibus Teucer fratrem mortuum a criminibus Agamemnonis defendit et pugna ad naves commemorata pergit:

τίς ταῦτ' ἀπεῖρξεν; οὐχ ὅδ' ἦν ὁ δρωὼν τάδε  
ὄν οὐδαμοῦ φῆς οὐδὲ συμβῆναι ποδί;  
ἄρ' ὑμῖν οὔτος ταῦτ' ἔδρασεν ἔνδικα;

horum inquam versuum non quidem medium, quem optime illustravit Lobeckius, sed tertium cum hac pronominum farragine non duco ferendum. Schneidewinus quidem ὑμῖν ἔνδικα vertit quae vobis probarentur, et similiter Wunderus totum versum: nonne haec vera secundum vestrum judicium egit? provocans ad Eur. Phoen. 497 sqq. ταῦτ' αὖθ' ἕκαστα, μήτερ, οὐχὶ περιπλοκὰς λόγων ἀθροίσας, εἶπον, ἀλλὰ καὶ σοφοῖς καὶ τοῖσι φαύλοις ἔνδιχ', ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, ubi et dativus eodem quo hic modo positus sit et ἔνδικα idem quod hic significet. Quamquam illic vere adjectivum est, hic adverbii loco foret. Tamen ipse jam Wunderus rectissime Fr. Jacobsio assentitur, adeo frigidam et a nexu totius loci alienam hujus versus sententiam esse, ut corruptum hic aliquid a librariis esse credibile



sit. Ejusmodi enim quid elegantissimi ille judicii criticus a poeta profectum esse suspicabatur:

ἄρ' ὑμῖν οὕτως ταῦτ' ἔδρασ' ἄμ, ἢ δίκη;

etsi ne sic quidem meum tulit plausum. Quid enim? Nemo non videt Teucrum his verbis redarguere voluisse criminationem Agamemnonis vs. 1237 ποῦ βάντος ἢ ποῦ σιάντος, οὐδ' περ οὐκ ἐγώ; Qua in refutatione prius verbum versu superiore repetiit συμβῆναι ποδί; jam eristica et juridica hujus colloquii indoles aut egregie me fallit, aut Teucer etiam altero verbo σιῆναι usus est. Nec piget Homeri locum afferre, qui descriptionem illius pugnae inchoat, Π. XV, 674 sq.:

Οὐδ' ἄρ' ἔτ' Αἴαντι μεγαλήτορι ἦνδανε θυμῷ

ἑστάμεν, ἔνθα περ ἄλλοι ἀφ' ἑστάσαν νῆες Ἀχαιῶν,

quem Sophocles probe noverit. Adde quod βῆναι καὶ σιῆναι in proverbium cesserunt. Cujus verbi hanc ipsam qua Agamemno usus erat formam servare mihi contigit haec componenti:

ἄρ' ὑμῖν αὐτῇ σιάντος ἐκδραῶσιν δίκη;

J. e. num vestrum effugientium eadem quae stantis caussa fuit? Sive quod idem est: num vos effugientes a partibus stantis stetistis? Metaphora enim a partibus forensium caussarum petita est, in quibus ut reus δίκην φεύγει, ita hic Atridarum caussa δίκη φευγόντων. Erunt qui δίκη magis generali sensu explicaturi sint, ut propemodum adverbiascens apparet apud Pindarum Pyth. I, 96 νῦν τὰν Φιλοκτήταο δίκαν ἐφ' ἑπέων ἐστρατεύθη, i. e. Philoctetae ad instar, dummodo fas sit meorum de explicatione loqui. Neutiquam enim eo arrogantiae procedo, ut sperem mea in verba doctos homines juraturos esse, at certe sententiam talem qualis mea est desiderari pro explorato habeo. Illud autem ἐκδραῶσιν facile in ἔδρασεν cedere potuit, quod e δρῶν penultimi superiorum versuum irreperit ac tantas turbas moverit.

Multum tentati sunt Electrae versus 21. 22.

ὡς ἐνταῦθ' ἐμέν,

ἴν' οὐκ ἔτ' ὀκνεῖν καιρός, ἀλλ' ἔργων ἀκμῆ.

Lectiones, quas codices praebent, falsas esse, unam ἐσμέν, violatum metrum arguit; quis enim sibi persuadeat ἐσμέν, quae est sententia Toupii ad Suid. Tom. I, p. 226, tanquam correptionem Atticam prima brevi pronunciari posse; alteram ἐμέν, inaudita atque insolita forma demonstrat, ad quam fulciendam Callimachi auctoritate nemo facile utetur. Dawesius in Miscellan. crit. p. 282 ἔμεν conjecit et per βαίνομεν, ἐρχόμεθα, ἐσμέν interpretatus est, in quo quum alios multos tum Ellendtium habet assentientem in Lex. Soph. I, p. 510 extr., qui vertit: eo processimus, in eum nos quasi locum contulimus, ubi nobis jam non cunctandum sed



agendum est. At quî, quaeso, praesens ἕμεν significare potest processimus, nos contulimus? Ut falsa sit eorum opinio, qui εἴμι et ab eo composita ubique futuri significationem habere contendant, perfecti saltem nationem status rerum obtrudere nullo pacto licebit. Hermannus coniecit ὡς ἐνταῦθα δῆ, vel ὡς ἐνταῦθ', ἵνα Οὐκ ἔστ' ἔτ' ὀκνεῖν καιρός (hoc Dindorfius recepit), neque tamen ut in re incerta ausus est quicquam mutare. Schneidewinus denique censet, illud ἐνταῦθα per glossatores ante relativum ἵνα positum genuinam formam expulisse neque hodie diutius constare, utrum Sophocles ὡς καθέσταμεν, an ἐκάνομεν, βεβήκαμεν vel simile scripserit. Quid vero si lenissima vel potius nulla antiquarum literarum mutatione scribimus:

ὡς ἐνταῦθ' ἐμήν,  
ἵν' οὐκ ἔτ' ὀκνεῖν καιρός, ἀλλ' ἔργων ἀκμή.

Quae antecedentibus ξυνάπτετον λόγοισιν arcte annectenda et vertenda sunt: deliberate, quippe quî mea sententia ibi sitis, ubi etc. Sane singularis Sophocli haec ellipsis esset ἐμήν pro ἐμήν γνώμην, tantum Pindarus semel Nem. XI, 30 ἐμὰν δόξαν praebet, Aristophanes saepius γνώμην ἐμήν idemque Eccl. 153 κατὰ γε τὴν ἐμήν, denique Plato nonnunquam cum articulo ἡ ἐμή, vid. Heusd. Specim. crit. p. 102, quum Sophocles hac in caussa unum ὡς ἐμοὶ scil. ἐδόκει in Antigona 1161 offerat, at quam multa Sophocli singularia sunt\*), et hoc loco nî singulare quid affuisset, corruptela vix oriri potuisset. Egregie autem citatam orationem paedagogo convenire quisque videt.

\*) Quod in Philoctetae vs. 490 sqq.

κάκειθεν οὐ μοι μακρὸς εἰς Οἴτην στόλος  
Τραχινίαν τε δειράδα καὶ τὸν εὐροον  
Σπερχιδὸν ἔσται·

corruptum medium versum forma incertae fidei δειράδα sanare student, mihi minus placet. Heathius δειράδα τε proposuit, sed particula insolitam sedem accipit, Personus δειράδ' ἢ τόν, sed sententia displicet, siquidem mons Oeta, urbs Trachin et fluvius Sperchius patriam Philoctetae continuo tenore denotare debent, cui in antecedentibus patria Neoptolemi et Euboea duplici ἢ opposita est. Equidem conjicio:

Τραχινίας τε δειράδας τὸν τ' εὐροον

Suidas: δειράδες· οἱ τραχώδεις τόποι τῶν ὄρων, cf. Pind. Ol. III, 27 Ἀρκαδίας ἀπὸ δειρῶν, Ol. IX, 59 Μαιναλίσσιον ἐν δειραῖς. Plures autem inter colles Trachinem Oetaeam sitam fuisse Pausanias innuit X, 22 init.: λόχος τῶν Γαλατῶν ἀνελθεῖν ἐς τὴν Οἴτην ἐπεχείρησε κατὰ Ἡράκλειαν ἀτραπὸς δὲ στενή καὶ ταύτης μετὰ ταῦτα ἐρείπια ἀνήκει τὰ Τραχίνος· ἣν δὲ καὶ ἱερὸν Ἀθηναῖς τότε ὑπερ τῆς Τραχινίδος, qui docet etiam proxime ab urbe Sperchium fluxisse. Insuper juxta Oetae nomen pars montis sic plurali numero variata nescio quid politi habet. Quid vero quod ipsius Niobae in saxum mutatae δειράδας effert Sophocles in Antigona v. 831?



His locum non prorsus absimilem subjungam Ajacis vss. 515—517, in quo ἄλλος corruptum censeo:

σὺ γάρ μοι πατρίδ' ἤστωσας δορί,  
καὶ μητέρ', ἀλλ' ἢ μοῖρα τὸν φύσαντά με  
καθεῖλεν Ἄιδου θανάσιμους οἰκήτορας.

Recte Lobeckius φύσαντά τε pro φύσαντά με rescribendum esse vidit. Hermannus interpunctione alterius versus deleta pro ἀλλ' ἢ μοῖρα praeceunte Cod. Aug. b. ἄλλη μοῖρα substituit, et versum quo Tecmessa aliquid de domo sua excisa seque in servitum abducta adjecerit excidisse putat. At ego quid sibi velit ἄλλη μοῖρα non perspicio. Aut enim cognitum habet Tecmessa illud fatum quod parentes ad Oreum misit, tum dicere non debuit ἄλλη μοῖρα sed simpliciter μοῖρα, aut ignorat quale fuerit, tum nihilo magis ita loqui potuit, immo addere debuit voculam πού, ut e conjectura loqui se signet, quod hic absonum esse etiam me non dicente intelligitur. Aliud igitur nobis velut auxilium circumspiciendum erit. Quid si Reisingii conjecturam perquam facilem ἄλλη adoptamus? Tum hic sensus existeret: tu mihi patriam evertisti, quo factum est, ut et matri quippe bello captae extra patriam terram moriendum esset (id quod tristissimum visum veteribus) et ipse pater extingueretur meus. At in alias puto incurrimus difficultates. Ita enim mater Tecmessae alio exitii genere extincta putanda est atque pater, quod etsi per se admodum probabile est, quippe viros in pugna occidi, mulieres in servitum abduci, in hoc tamen verborum nexu ἄλλη et ad patrem referatur necesse est, ita ut poeta matrem et patrem eodem exitii genere extinctos dixerit. Ne multa, mihi certum est olim adfuisse:

καὶ μητέρ' ὦμῃ Μοῖρα τὸν φύσαντά τε  
καθεῖλεν Ἄιδου θανάσιμους οἰκήτορας.

Quam facile ἀλλ' ἢ et ὦμῃ a librariis commutari potuerint palaeographicae gnari sciunt, Parcā autem crudelem hac in sententia efficacius nervosiusque nuncupari quam abstractum quisque facili negotio percipit.

Postremo paucos quosdam locos recensere juvat, qui hodie perperam explicati frustra jam conjecturis vexantur et quasi allatrantur. Huc refero Trachiniarum vss. 54—57:

πῶς παισὶ μὲν τοσοῖσδε πληθύεις, ἀτὰρ  
ἄνδρὸς κατὰ ζήτησιν οὐ πέμπεις τινά,  
μάλιστα δ' ὄνπερ εἰκὸς Ὑλλόν, εἰ πατρὸς  
νέμοι τιν' ὄραν, τοῦ καλῶς πράσσειν δοκεῖν;



Quos Hermannus cum ceteris omnibus interpretatur: quidni filiorum aliquem mittis, maximeque Hyllum, quem aequum erat mitti, si curam aliquam gereret patris, an ille salvus videatur. In quibus profecto *δοκεῖν* aliquid offensionis praebet, quum non ut videatur, sed ut sit salvus pater, curare debeat Hyllus, atque ita sane Schneidewino, *μολεῖν* pro *δοκεῖν* conjicienti venia parata erit. At vero inter omnes constat, *καλῶς πράσσειν* non solum recte valere indicare, sed etiam bene agere, vid. Herm. Vig. p. 761 coll. interpr. ad Ai. 446. Nonne igitur satius erit haec de Hyllō interpretari et vertere: si patris aliquam gerat curam, ut bene agendi laudem sibi mereat? Quem infinitivi usum aliis Sophoclis quidem exemplis confirmare nequeo, sed optime Atticum esse multi scriptorum loci testantur, v. c. Thucyd. I, 4 extr. *τὸ ληστικὸν καθήρει ἐκ τῆς θαλάσσης*, — *τοῦ τὰς προσόδους μᾶλλον ἔναι αὐτῷ*, 23, 5 *διότι δ' ἔλυσαν, τὰς αἰτίας προέγραψα πρῶτον καὶ τὰς διαφοράς, τοῦ μὴ τινα ζητῆσαι ποτε*, II, 4, 2 *ἔφηνον, ἄπειροι μὲν ὄντες οἱ πλείους, ἐμπείρους δὲ ἔχοντες τοὺς διώκοντας, τοῦ μὴ ἐκφεύγειν*, v. Poppo. et Krueger. ad h. l. K. W. Krueger. gr. gr. 47, 22 adn. 2.

Porro huc faciunt ejusdem fabulae v. 313 sq.:

*ἐπεὶ νῦν τῶνδε πλεῖστον ὄκτισα*

*βλέπονσ', ὄσσηπερ καὶ φρονεῖν οἶδεν μόνη.*

Audiamus Schneidewinum: „*ὄσσηπερ*, näml. *πλεῖστον*, zu O. C. 743 *μάλιστα ἐγὼ καλῶ σε, ὄσσηπερ ἀλγῶ τοῖσι σοῖς κακοῖς*. — (*πλεῖστον*) *φρονεῖν οἶδεν*, versteht sich am verstaendigsten zu benehmen, am wuerdigsten zu halten, während die übrigen, die das Schicksal nicht so hart getroffen und die zu Her. in keinem nähern Verhältnisse standen, ruhiger und regungsloser dastanden.“ At qui *φρονεῖν* significare potest honeste se gerere, honestum corporis habitum prae se ferre? Porro qui Dejanira tam severum de ceteris iudicium exercere debet, praesertim quum etiam Jola muta persona sit, quam intuens in eaque defixa procul dubio illa cogitanda est. Nescio an propterea Axtius *δοκεῖ* pro *οἶδεν* conjecerit, Schneidewinus certe ideo Aristophaneum *εἶκεν* (*ἔοικεν, οἶκεν*) proposuit, quanquam ne sic quidem sensus multo aptior efficitur. Ne multis morer, interpretes *μόνη* falso explicant una e ceteris captivis, quum significet sola relicta i. e. suorum patrocínio orbata. Rem ita esse quum praecedentes Dejanirae quaestiones evincant, tum persimili Electrae loco comprobare licet vs. 812 *νῦν δὲ ποῦ με χρῆ μολεῖν; μόνη γάρ εἰμι, σοῦ τ' ἀπεστερημένη καὶ πατρός· ἤδη δεῖ με δουλεύειν πάλιν ἐν τοῖσιν ἐχθίστοισιν ἀνθρώπων ἐμοί*. Itaque eadem fere conditione usa Jola nihilominus non abjecti et demissi animi est, sed *φρονεῖν οἶδεν* i. e. tenacem rebus in arduis servare mentem callet. Vides igitur paene contrarium sensum his



inesse quam quem cum ceteris Schneidewinus inde elicuit. Neque in iis, quae de eadem Jola nuntius Lichae v. 419 sq. exprobrat.

οὐκουν σὺ ταύτην, ἣν ὑπ' ἀγνοίας ὀρᾷς,  
Ἰόλην ἔφασκες Εὐρύτου σπορᾶν ἄγειν;

quicquam mutandum esse duxerim, sed mihi satisfacit explicatio ἣν ὑπ' ἀγνοίας οὐσαν ὀρᾷς i. e. quam in ignoratione versantem vides. Neque enim intelligo cur Schneidewinus ὀρᾷς nisi coram Jola dici vix posse contenderit. Olim ipse ἣν ὄτ' ἀγνοία σπορᾶς temptabam.

Magis offendor Oedipi Colonei v. 113 sqq.:

σιγήσομαί τε, καὶ σὺ μ' ἐξ ὁδοῦ πόδα  
κρύψον κατ' ἄλσος, τῶνδ' ἕως ἂν ἐκμάθω,  
τίνας λόγους ἐροῦσιν.

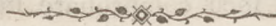
Accusativos μέ — πόδα aut explicant secundum σχῆμα καθ' ὅλον καὶ μέρος, cuius generis classici loci sunt Homerici Il. XX, 406 ὡς ἄρα τόνγ' ἐρυγόντα λίπ' ὀστέα θυμὸς ἀγῆνωρ et Il. XXIV, 58 γυναικά τε θήσατο μαζόν, praeter tritas formulas τί δέ σε φρένας ἔκετο πένθος; τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν, et comparant etiam Euripidis Hec. 806 ποῖ μ' ὑπεξάγεις πόδα, quae ut verborum notione diversa naviter discernit Bernhardus Synt. p. 113 coll. p. 120; at pedum usus in abducendo sponte intelligitur. Aut πόδα κρύψον in unam notionem iubent coire pro ἐκκόμεζε et με inde pendere, quae tamen artificiosior ratio videtur. Hermannus inde e Suida v. νὴν lectionem μου' ξ recepit, cui versus 37 obloquitur. Schneidewinus σὺ μ' ἐξ ὁδοῦ πέρα κρύψον, coll. vs. 155 proposuit. Si quid mutandum in re dubia malim a ductibus literarum verisimiliora:

καὶ σὺ μ' ἐξ ὁδοῦ ἔμπεδα  
κρύψον κατ' ἄλσος.

Adverbium ἔμπεδα significat tuto. Quot autem librariorum vitia elisiones et crases procrearint, critici probe sciunt.

Culmae.

O. Goram.





# Schulnachrichten.

## I.

### Uebersicht der im verflossenen Schuljahre abgehandelten Lehrgegenstände.

#### QUINTA.

Ordinarius: Dettloff.

Religion, 2 St. Dr. Steinmüller. Bibl. Geschichte des N. T. nach Preuß Katechismus 1. Hauptstück. 9 Kirchenlieder gelernt.

Geschichte, 2 St. Dettloff u. Goram. Merkwürdige Begebenheiten aus der Weltgesch. nach Bredow.

Geographie, 2 St. Wacker. Vorbegriffe, Eintheilung der Erdoberfläche, Uebersicht der Länder und Meere nebst den wichtigsten Inseln, Halbinseln, Meerbusen und Meerengen nach Voigt.

Rechnen, 4 St. Dettloff u. Wacker. Die Grundrechnungsarten in unbenannten u. benannten, in gebrochenen wie in ganzen Zahlen.

Deutsch, 5 St. D. u. Mothill. Richtiges Lesen und Schreiben; Uebung im Verstehen u. Aneignen des Inhalts bis zum zusammenhängenden mündlichen u. schriftlichen Wiedererzählen; Aufsatz u. Deklamationsübungen.

Latein, 4 St. Haber. Die grammat. Elemente: Deklination v. Substantiven u. Adjectiven; Comparation der Adj. Pronomina, Zahlwörter, Adverbia, dann die 3 ersten Conjugationen. Uebersetzungen, mündlich u. schriftlich nach Ellendt 1 bis 27. Wöchentlich ein Exercitium oder ein Extemporale.



Französisch, 2 St. Haber. Die grammat. Elemente, richtiges Lesen u. Sprechen an Ahn's Lehrbuch Stück 1 bis 112 angeeignet u. eingeübt. Allwöchentlich ein Exercitium oder ein Extemporale.

Schönschreiben, 2 St. der Ord. u. Dr. Steinmüller.

Zeichnen, 2 St. dieselben. Der grade u. runde Strich, deren Verbindung zu grad-, krumm- u. gemischtlinigigen Formen. Anfang von Schattirübungen.

Singen u. Turnen s. a. Ende der Uebersicht.

## QUARTA.

Ordinarius: Haber.

Religion, 2 St. mit Tertia zusammen.

a) Für die Evangelischen Dr. Steinmüller. Zweites und drittes Hauptstück. Uebersicht der hl. Geschichte von Abraham's Berufung bis zur Verkündigung des Heils durch die Apostel. Monatlich ein Kirchenlied gelernt.

b) Für die Katholischen: Die Lehre von der Hoffnung und der Liebe. Biblische Geschichte des A. und N. Testaments.

Geschichte, 2 St. Wissenschaftlicher Hülfsl. Goram. Begebenheiten der alten Geschichte, dann deutsche Geschichte seit der Reformation.

Geographie, 2 St. derselbe. Die Elemente der Erdbeschreibung, dann spezielle Beschreibung des preussischen Staates und der nächsten andern deutschen Länder.

Naturgeschichte, 2 St. Wacker. Im Winter: Uebungen im Beschreiben von Thieren und Mineralien der Sammlung. Im Sommer: Die allgemeinen u. besonderen Formen der Pflanzenorgane, Beschreibungen lebender Pflanzen in der Klasse u. im Freien.

Mathematik, 6 St. Mothill. a) Geometrie, 2 St. b) Longimetrie, Parallellinien, Planimetrie, Congruenz der Dreiecke und Vierecke nach Koppé. Rechnen, 4 St. Wiederholung der Pensa der Quinta, Erweiterung der Lehre von den Brüchen, die vier Spezies in benannten Zahlen, einfache und zusammengesetzte Proportionsrechnung, einfache und zusammengesetzte Repartitionsrechnung; eingeübt durch viele Beispiele, theils in der Schule, theils als häusliche Arbeit.

Deutsch, 2 St. Wiss. Hülfsl. Goram. Lesen, Erklären u. Declamiren von Sprachstücken nach Mager's erstem Theil. Alle drei Wochen ein Aufsatz, an dessen Correctur sich die grammatischen Uebungen knüpfen.

Latein, 4 St. Der Ord. Wiederholung des Pensums in Quinta mit vielfachen Erweiterungen. Regelmäßige und unregelmäßige Conjugation. Die allgemeine Syntax besonders Sub- und Object, Praedicat, Apposition in Beispielen geübt. Lehre vom Nominativ. Ellendt Stück 24-52 übersezt und erklärt. Extemporalien. Alle zehn Tage eine häusliche Arbeit.

Französisch, 4 St. derselbe. Die Conjugationen nebst den abweichenden Verben gelernt und eingeübt. Einzelne Sätze u. kleine Erzählungen auswendig gelernt u. dann zu



französischen Sprachübungen über Grammatik benutzt. Uebungen im freien Vortrag. Extemporalien und Exercitien wöchentlich wechselnd.

Zeichnen, comb. mit Tertia 2 St. Dettloff u. Dlugosz. Elemente des Landschaftzeichnens. Landschaft- und Figurenzeichnen.

## TERZIA.

Ordinarius: Wacker.

Religion, siehe Quarta.

Geschichte, 2 St. Goram. Alte u. preussische Geschichte nach Welter und Heinel.

Geographie, 2 St. Goram. Die vier Erdtheile außer Europa.

Naturkunde, 2 St Wacker. Anatomie u. Physiologie des menschlichen Körpers. Eintheilung und allgemeine Uebersicht des Thierreichs. Einiges aus der Phytotomie. 2 St. Physik. Allgemeine Eigenschaften der Körper, Aggregatzustände, Cohäsion, Adhäsion, Capillarität, Endosmose, KrySTALLISATION, Schwere, Grundbegriffe der Bewegungslehre, nach Koppe's Anfangsgr. der Physik.

Mathematik, 6 St. Mothill. Geometrie 3 St. Wiederholung des Pensums aus Quarta — Gleichheit, Aehnlichkeit der Figuren u. die Kreislehre nach Koppe. Einige leichte Aufgaben gelöst. Rechnen 2 St. Sämmtliche bürgerlichen Rechnungsarten. 1 St. Algebra. Die vier Spezies mit u. ohne Potenzen. Ausziehen der Quadratwurzel. Gleichungen des ersten Grades mit einer Unbekannten. Monatlich eine schriftliche Prüfung in der Klasse.

Deutsch, 3 St. Goram. Zum Lesen und Erklären v. Prosastrücken und Gedichten und deren Recitation wurde der erste Theil des zweiten Bandes von Mager benutzt. Alle drei Wochen eine deutsche Arbeit.

Latein, 5 St. Goram. 2 St. Gröbel. B. §. 1—104. 2 St. Cornelius Nepos: Cimon, Lysander, Alcibiades, Thrasybulus, Conon, Dion und der Anfang v. Iphicrates. Eine Stunde Correctur der Specimina u. Etymologie der Grammatik.

Französisch, 4 St. Haber. Grammatik v. Müller I. Theil. Die ganze Formenlehre im Zusammenhange mit den dazu gehörenden Beispielen gelernt und übersetzt. Später Fabeln aus Lafontaine aufgeschrieben und gelernt, dem Sinne nach wiedererzählt, grammatisch u. sachlich erklärt in französischer Sprache. Wiederholte Uebungen an der Tafel u. durch Extemporalien. Alle vierzehn Tage eine häusliche Arbeit.

Englisch, 2 St. comb. mit Secunda, Wacker. Die wichtigsten Regeln der Aussprache, Lese- und Schreibübungen, regelmäßige Formenlehre nach Prince-Smith, englische Sprachlehre.



## SECUNDA.

Ordinarius: Mothill.

Religion, 2 St. mit Prima. Für die Evangelischen: Dr. Steinmüller. Allgemeine Bibelfunde nach Petri Lehrbuch S. 23—79. Erklärung ausgewählter Psalmen u. insbesondere d. Briefes Pauli an d. Römer. Für d. Kathol.: Einleitung in d. Glaubenslehre. Aus der Glaubenslehre: die Lehre über Gott an sich, über Gott in seinen Verhältnissen zur Welt im Allgemeinen, u. in seinen Verhältnissen zum Menschen insbesondere bis zum hl. Altarsakrament. Kirchengeschichte, das apostolische u. griechisch-nicäische Zeitalter.

Geschichte, 2 St. Dr. Steinmüller. Uebersicht des Mittelalters mit Hervorhebung des deutschen Kaiserreichs. Die griechische Geschichte bis zum Tode Alexanders des Großen.

Geographie, 2 St. Dr. Steinmüller. Erläuterungen aus der mathemat. u. phys. Geographie. Topische und politische Beschreibung von Asien und Europa.

Naturkunde, 6 St. Wacker. Naturgeschichte 2 St. Spezielle Naturgeschichte der Säugethiere. Physik 2 St. Zusammensetzung u. Zerlegung der Kräfte, Schwerpunkt, die einfachen und zusammengesetzten Maschinen, Bewegungsgröße, Stoß nach Koppe's Anf. der Physik. Chemie 2 St. Der allgemeine Theil nach Duflo's Anfangsgründen der Chemie. Die Elemente, die Geseze ihrer Verbindungen u. Trennungen, die Arten u. Charaktere der Verbindungen, die physikalischen Bedingungen u. Erscheinungen, die stöchiometrischen Geseze u. Zeichen, vorzüglich an den Dryden entwickelt u. durch viele Beispiele und einfache Experimente erläutert.

Mathematik, 6 St. Mothill. Geometrie 3 St. Wiederholung u. Beendigung der Planimetrie. Ebene Trigonometrie nach Koppe. Alle 14 Tage eine Aufgabe. Rechnen 3 St. Rechnung mit entgegengesetzten Größen. Proportionslehre. Gleichungen des ersten und zweiten Grades mit einer u. mehreren Unbekannten eingeübt, nach M. Hirsch u. Spiller, nebst Wiederholung der bürgerlichen Rechnungen.

Deutsch, 3 St. Goram. Lesen u. Erklären der Schillerschen Dramen: Wallenstein, Don Carlos, Jungfrau von Orleans u. Maria Stuart. Recitation erklärter Schillerscher Balladen u. Romanzen. Dreiwöchentlich ein Aufsatz, bei dessen Correktur die grammatischen Lehren wiederholt u. befestigt wurden.

Latein, 5 St. Goram. 2 St. Uebersetzen aus dem Deutschen in's Lateinische nach Gröbel. 2 St. Caesar: De bello gallico, die 3 ersten Bücher. 1 St. Dvid's Metaph. im Nadermannschen Auszuge die 5 ersten Bücher.

Französisch, 4 St. Haber. Müllers Grammatik II. Theil. Syntax: besonders Casuslehre, Zahlwörter, Artikel u. Pronomina. Beispiele. Lectüre: Voltaire's Charles XII. siebentes u. achttes Buch u. Anfang des ersten. Corneille: le menteur. Alle 14 Tage eine Arbeit.

Englisch, siehe Tertia.

Zeichnen, mit Prima 2 St. Dettloff u. Dlugosz. Elemente des Plan- Bau- und Maschinenzeichnens. Kopiren mit schwarzer Kreide u. Tusche. Zeichnen nach der Natur u. nach Pappmodellen.



## PRIMA.

Ordinarius: Dr. Steinmüller.

Religion, siehe Secunda.

Geschichte, 2 St. der Ord. Wiederholungen aus der alten u. mittleren Geschichte. Allgemeine Geschichte der neuern Zeit mit besonderer Beachtung der staatlichen Zustände von 1492—1648.

Geographie, 2 St. der Ord. Allgemeine Völker- u. Staatenkunde, insbesondere die germanischen u. romanischen Staaten.

Naturkunde, 6 St. Wacker. a) Naturgeschichte 2 St. Fortsetzung und Schluß der Mineralogie. Einiges aus der Geologie: Gestalt, Größe, Masse u. Dichte des Erdkörpers; Contour u. Reliefen des Landes, innere Erdwärme u. vulkanische Erscheinungen. b) Physik 2 St. Mechanik u. Maschinenkunde nach Koppe. Lösung vieler anschließender Aufgaben. c) Chemie 2 St. Spezieller Theil nach Stammers Lehrbuch. Die Metalloide, ihre Verbindungen untereinander u. die Reaktionen derselben; Einiges von den Metallen. Uebungen in stöchiometrischen Rechnungen. Die Stoffe, ihre Darstellung u. Reaktionen wurden so viel wie möglich gezeigt.

Mathematik, 6 St. Mothill. Geometrie 3 St. Wiederholung der Trigonometrie. Die Stereometrie. Auflösung geometrischer u. trigonometrischer Aufgaben. Rechnen 3 St. Die quadratischen u. cubischen Gleichungen, aufgelöst nach der cardanischen Formel u. durch Funktionen. Die Logarithmen, Progressionen, Combinationslehre, binomischer u. polynomischer Lehrsatz. Zinseszinsrechnung, Renten- u. Sparkassenrechnung. Aufgaben aus Spiller u. M. Hirsch.

Deutsch, 4 St. der Ord. Das Wichtigste aus der Styllehre u. Poetik; gelesen v. Göthe: Herrmann u. Dorothea, d. lyrischen Gedichte u. Egmont; v. Lessing: Minna v. Barnhelm, Emilie Galotti, Nathan der Weise. Correctur u. Besprechung der Aufsätze.

Latein, 4 St. derselbe. Sallust. De bell. Cat. von Cap. 25—61. Cicero or. III in Catilinam. Virgilii Aen. Lib. VI u. VII. Exercitien u. Extemporalien zusammenhängenden Inhalts.

Französisch, 4 St. Haber. Die Grammatik beendigt u. in zusammengesetzten Aufgaben u. schweren Extemporalien eingeprägt. Lektüre: Racine: Athalie; Voltaire: Zaire. Literatur nach Dengel u. Demogeot von Anfang bis zum Zeitalter Ludwigs XIV. französisch gelernt u. besprochen. Die betreffenden Proben übersetzt. Alle 14 Tage eine Arbeit, alle sechs Wochen ein Aufsatz.

Englisch, 2 St. Wacker. Beendigung der Formenlehre, die besondern Regeln der Aussprache nebst den zugehörigen mündlichen u. schriftlichen Uebungen nach Prince-Smith. Aus Walter Scott's tales of a Grandfather wurden die 2 ersten Cap. gelesen u. erklärt.

Das Singen ist auch in diesem Jahre von dem Gesanglehrer Trautmann nur noch in dem aus den Geübteren aller Klassen bestehenden Sängerkhor getrieben und gepflegt durch Einübung von mehrstimmigen kirchlichen Gesängen, dann aber auch von heitern Volks- und Turnliedern.



Für die Turnübungen zeigte sich ein größerer Eifer als sonst; es nahmen, mit Ausnahme der durch Gesundheitsrückfichten oder durch körperliche Unfähigkeit abgehaltenen, sämtliche Schüler der Anstalt daran Theil, und es wird, da von jetzt ab, wegen der hohen Wichtigkeit dieser gymnastischen Uebungen, jeder Schüler zur Theilnahme daran verpflichtet wird, hoffentlich auch bei uns immer Bedeutenderes geleistet werden.

Themata, die schriftlich bearbeitet wurden:

1) von den Primanern:

a) im Deutschen:

1) Erzählende Darstellung der Handlung in Göthe's Epos: Herrmann und Dorothea. Charakteristik der darin handelnden Personen. 2) Lieber blind, oder taub? 3) Ueber Lessing's Nathan der Weise. Exposition, Verwickelung, Auflösung; Charakteristik der Hauptpersonen. Was wollte der Dichter in diesem Drama darthun? 4) Schlaf und Tod, eine Parallele. 5) Ueber Handel und Handelsstand. 6) Ueber die Wichtigkeit des Handels. 7) durch welche Veranstaltungen wird der Handel befördert? 8) Warum ist nicht die lyrische, sondern die epische Poesie die älteste?

b) im Französischen:

1) L'hiver aussi a ses plaisirs. — 2) Resumé de la tragédie d'Athalie. 3) Romulus, fondateur de Rome. — 4) Parallèle entre la jeunesse de Romulus et celle de Cyrus. — 5) Caractéristique de Louis XIV.

2) von den Secundanern:

1) Unterschied zwischen Schmeichler und Freund. 2) Vergleich zwischen Hund und Katze. 3) Die Charitinnen des Sokrates nach Krummacher. 4) Inhaltsangabe von Schillers Wallensteins Lager. 5) Charakteristik des Wachtmeisters in demselben. 6) Aus welchen Materialien werden unsere Häuser gebaut und welche Gewerke sind dabei thätig? 7) Ein Brief wegen Ubersendung einer Mineraliensammlung. 8) Die Vortheile und Unnehmlichkeiten des Lebens an einem schiffbaren Flusse. 9) Ein Brief über die Wahl des künftigen Berufs. 10) Wie hat Schiller in den Kranichen des Ibykus die Erzählung des Suidas benutzt?



## II.

# Inhaltsangabe der wichtigsten Verfügungen der vorgesetzten Behörden.

1) Vom 21. Juli 1859. Die Königl. Regierung läßt der Schule eine bereits im vorjährigen Programm erwähnte, für die Gymnasien und Realschulen der Provinz neu entworfene Ferien-Ordnung zugehen. Danach dauern:

a) die Osterferien 14 Tage und werden in der Regel so gelegt, daß Mittwochs in der Charwoche um Mittag geschlossen wird und dann das Sommer-Semester am Donnerstag nach Quasimodogeniti beginnt.

b) die Pfingstferien 5 Tage, einschließlich des Sonnabends vor dem ersten Festtage.

c) die Sommer- und Herbstferien 5 Wochen.

d) die Weihnachtsferien 2 Wochen und beginnen mit dem Mittwoch vor dem Feste.

2) Vom 6. Nov. 1859. Die Königl. Regierung fordert bei Uebersendung der neuen Unterrichts- und Prüfungsordnung vom 6. Okt. 1859 die Schule auf, den Inhalt derselben in den Lehrer-Conferenzen in genaue Erwägung zu ziehn und von dem Ergebnis derselben Bericht zu erstatten.

3) Vom 9. Nov. 1859. übersendet der Schule ein Exemplar der Bestimmung über die Organisation der gegenwärtig an die Stelle der bisherigen Divisionschulen getretenen Kriegsschulen.

4) Vom 16. Nov. theilt der Schule die vom Westphäl. Prov.-Schul-Collegium erlassene Instruktion für den geschichtlichen und geographischen Unterricht mit.

5) Vom 4. Dez. 1859. Die Königl. Reg. hat gegen die provisorische Beschäftigung des Cand. des höh. SchU. Dtto Goram als Hülfstelehrer an der Culmer Realschule nichts zu erinnern.

6) Vom 11. Januar 1860. Durch die Königl. Reg. eine Verfügung des Kgl. Prov.-Schul-Colleg., wonach die großen Herbstferien an sämtlichen kath. Anstalten auf 5½ Woche ausgedehnt u. so begonnen werden sollen, daß der erste Ferientag auf einen Sonnabend d. h. im lauf. Jahre auf den 4. August fällt.

7) Vom 9. Februar 1860. Durch die Königl. Reg. werden die Verhandlungen u. schriftl. Arbeiten der Abiturienten nebst dem Urtheil der wissenschaftl. Prüfungs-Commiff. übersandt.

8) Vom 18. August 1859. Der Wohl. Magistrat erinnert an eine frühere Verfügung, wonach die wissenschaftl. Abhandlung im Schul-Programm den Umfang von 2 Druckbogen nicht überschreiten soll.

9) Von demselben Tage. Es soll ein Katalog der Schul- und Schüler-Bibliothek mit Werthangabe angefertigt werden.



10) Vom 16. August 1859. Der Wohlh. Magistrat fordert schleunigste Einsendung eines anderweitigen den Anforderungen der Königl. Reg. entsprechenden Lehrplans für die Clem.-Knabenschule.

11) Vom 6. Okt. Mittheilung, daß der Cand. des höh. Schulamts D. Goram zur Uebernahme der durch den Abgang des Herrn Forcke erledigten Hülfslehrerstelle ein-treffen würde.

12) Vom 18. Nov. Mittheilung der Wohlh. Schul-Deputation, daß aus dem ersparten Rectorgehalte 178 Thlr. an die den Rector vertretenden Lehrer, so wie 20 Thlr. an den Lehrer Lemke für seine Vertretung des Lehr. Dettloff ausgezahlt werden sollen.

13) Vom 30. Dez. 1859. Mittheilung, daß vom 1. Januar 1860 ab das monatl. Schulgeld in den untern Klassen auf 15 Sgr. u. in den obern auf 20 Sgr. erhoben werden soll.

14) Vom 28. Febr. 1860. Benachrichtigung, daß der Herr GE. Dlugosz vom 1. März c. ab wöchentlich 4 Zeichenstunden in der Realschule übernommen hat.

15) Vom 1. März. Benachrichtigung, daß das Schulgeld bei der Realschule vom Lehrer Mothill erhoben werden soll, so wie in der Clem.-Schule v. Leh. Zielinski.

16) Vom 9. Nov. 1859. Der Wohlh. Magistrat übersendet für die Schüler-Bibliothek Schillers sämtliche Werke, so wie noch 6 Exempl. der lyrischen Gedichte desselben in Pracht-Einband, um seine Theilnahme an der Sacularfeier des Geburtstages des großen Dichters zu bethätigen.

### III.

## Chronik.

Das Schuljahr und zugleich das Winter-Semester begann am 5. September 1859 mit Gesang, Gebet u. mit einer Ansprache des Dirigenten, welche zu zeigen suchte, daß das Wort und Werk Gottes zu erkennen u. im Leben des Vaterlandes darzustellen die höchste Aufgabe der Schule sei.

Am 10. Okt. trat Herr D. Goram, vom Wohlh. Magistrat aus Magdeburg berufen, an die Stelle des durch Krankheit ausgeschiedenen Hülfslehrers Forcke und zwar wie dieser mit rüstiger geübter Kraft u. herziger Hingebung für das Wohl der ihm anvertrauten Jugend.

Am 15. Okt. feierten wir den Geburtstag Sr. Maj. des Königs mit Gesang, Gebet u. einer Festrede, welche der Lehrer Wacker hielt über das Wesen der Realschule im Gegensatz des Gymnasiums. Indem der Redner eine feste, scharfe Grenzlinie zwischen Lehrplan und Lehrweise beider Anstalten vorzeichnete, suchte er zugleich nachzuweisen, wie dieser Gegensatz in den verschiedenen Bedürfnissen der Berufskreise, für welche jede bestimmt sei, seine Rechtfertigung finde.



Am 17. Okt. bestanden unter dem Vorsitz des Königl. Commissarius Herrn Reg. und Schulraths Wittig und dem Beisitzer des Commiss. der städtischen Schul-Deputation Herrn Gymnasial-Director Dr. Lozynski drei Abiturienten die mündliche Entlassungsprüfung.

1) Ferdinand Link, 19 Jahr alt, kathol. Confession, Sohn des Schuhmachermeisters Michael Link, 7 Jahr auf der Schule, davon 2 Jahr in Prima, erwarb sich das Zeugniß der Reife mit dem Prädicat gut bestanden.

2) Robert Schulz, 23 Jahr alt, ev. Confess., Sohn des Lehrers Schulz zu Culm, 10 Jahr auf der Schule, davon 2 Jahr u. nach dem Militärdienst noch ein Jahr in Prima.

3) Felix Steinmüller, 18 Jahr alt, ev. Confess., Sohn des DL. Dr. Steinmüller, 8 Jahr auf der Schule, davon 2 Jahr in Prima.

Beide letztern erwarben sich das Zeugniß der Reife mit dem Prädicat hinreichend bestanden.

Am 10. Nov. feierten wir obgleich nicht recht vorbereitet, aber desto freudiger bewegt in unserer Aula das schöne Schillerfest. Der Colleague Goram wie der Unterzeichnete suchten nach dem Gesange in ihren Ansprachen die Bedeutung des Festtages den jugendlichen Gemüthern zu ihrer u. unsrer Erhebung u. Freude nahe zu bringen.

Den 17. Januar d. J. wurde leider der Lehrer Dettloff wieder krank u. blieb es  $14\frac{1}{2}$  Woche lang, so daß er erst den 30. April in seine Amtsthätigkeit treten konnte. Zu dessen Vertretung hat der Patron u. das Lehrer-Collegium das Mögliche gethan.

Den 12. Juni Nachmittags beging die Schule ihr Frühlingsfest auf der Nonnenkämpfe unter großer Theilnahme des Magistrats, der Schul-Deputation, der Stadtverordneten-Versammlung, so wie der Eltern der Schüler u. der vielen Freunde der Jugend. Der Wohlh. Magistrat hatte zur Herbeischaffung der Kosten, die durch die Beiträge der Schüler nicht gedeckt waren, noch 14 Thlr. 22 Sgr. freundlichst bewilligt. Der Herr Kaufmann Schmarse hatte zu dem von ihm gelieferten Bier abermals eine Tonne als Geschenk hinzugefügt, so wie auch mancher andere verehrte Gönner die armen Schüler mit nützlichen Geschenken erfreut. Musik und Tanz, Wettspiele u. Gesang, Speise und Trank erfreuten und erquickten uns alle unter dem günstigen Himmel u. dem erfrischenden Walde. Für alle uns erwiesene Wohlthat, Freude und Theilnahme sagen wir hiermit von ganzem Herzen unsern schulbigen Dank.

Die den Abiturienten aufgegebenen Themata waren folgende:

Im Deutschen: Woraus entsteht die Verdrehung der Wahrheit in dem gewöhnlichen Leben?

Im Französischen: Charle magne et ses faits, principalement pour la religion.

In der Mathematik:

1) Jemand wünscht ein Kapital von 6000 Thlr. auf Zeitrenten so zu belegen, daß er 12 Jahre die Rente genießen kann und dann das Kapital als aufgezehrt betrachtet; wie groß ist die jährliche Rente, wenn derjenige, welcher das Kapital annimmt, es zu  $5\frac{1}{2}$  pC. zu Zins auf Zins benutzen kann?

2) Die Gleichung  $x^3 + 6x^2 - 68x - 3705 = 0$  zu lösen.



3) Es soll die Länge einer Linie ab auf dem Felde ermittelt werden, welche an beiden Enden unzugänglich, folglich unmittelbar nicht gemessen, aber auch nicht übersehen werden kann, wenn die gewählte Standlinie  $dc = 4180'$ , Winkel  $bca = 41^\circ 58'$ ,  $bcd = 87^\circ 02'$ ,  $acd = 100^\circ 40'$ ,  $bda = 21^\circ 20'$  ist. Wie groß ist die Linie ab?

4) Bei einem geraden abgestumpften Kegel sind die Radien der beiden Grundflächen  $R = 42'$ ,  $r = 27'$  und die Seitenlinie  $= 40'$ . Wie groß ist der Radius einer Kugel, deren Oberfläche dem Mantel des abgekürzten Kegels gleich ist?

In der Physik: An dem Seile einer Stosframme ziehen 4 Arbeiter unter Anwendung von Kräften, welche den Gewichten von a. 30, b. 48, c. 55, d. 72 Pfund entsprechen. Die Richtungen, in welchen sie ihre Seile ziehen, neigen sich gegen das Hauptseil, die Vertikale, unter den resp. Winkeln von a.  $16^\circ$ , b.  $28^\circ$ , c.  $19^\circ$ , d.  $32^\circ$ . Mit welcher Kraft wird die Ramme gehoben?

In der Chemie: Die Analyse eines feldspathartigen Minerals ergab nahezu  
 Kieselsäure = 55,55.  
 Kali = 21,28.  
 Thonerde = 23,17.

Es ist hiernach die Formel des Minerals zu berechnen und dessen Name anzugeben.



## IV.

## Statistisches.

Die Veränderungen des Lehrpersonals sind bereits in der Schul-Chronik oder in den Verfügungen erwähnt worden. Die Vertheilung des Unterrichts aber unter dasselbe zeigt folgende Uebersicht.

	Prima.	Secunda.	Tertia.	Quarta.	Quinta.	Summa.
Dr. Steinmüller	Religion 2 St. Deutsch 4 St. Latein 4 St. Geschichte und Geogr. 4 St.	Geschichte 2 St. Geogr. 2 St.	Religion 2 St.		Relig. 2 St.	22 St.
Mothill	Mathem. 6 St.	Mathem. 6 St.	Mathem. 6 St.	Mathem. 6 St.		24 St.
Wacker	Naturg. 2 St. Physik 2 St. Chemie 2 St. Englisch 2 St.	Naturg. 2 St. Physik 2 St. Chemie 2 St. Englisch 2 St.	Naturg. 2 St. Physik 2 St.	Naturg. 2 St.	Geogr. 2 St.	24 St.
Haber	Franzöf. 4 St.	Franzöf. 4 St.	Franzöf. 4 St.	Latein 4 St. Franzöf. 4 St.	Latein 4 St. Franzöf. 2 St.	26 St.
Goram		Deutsch 3 St. Latein 5 St.	Deutsch 3 St. Latein 5 St.	Deutsch 2 St. Gesch. 2 St. Geogr. 2 St.		26 St.
Dettloff	Zeichnen 2 St.		Zeichnen 2 St.	Deutsch 2 St. Schreiben 2 St.	Gesch. 2 St. Rechnen 4 St. Deutsch 7 St. Schreiben 3 St. Zeichnen 2 St.	26 St.
Göllnit	Religion 2 St. (für die Rath.)		Religion 2 St.			4 St.
Trautmann			Singen.			2 St.
Taube			Turnen.			4 St.

Die Schülerzahl belief sich in der Realschule am Schlusse des vorigen Schuljahres auf 92. Es wurden 28 neu aufgenommen und so betrug bei Eröffnung des Schuljahrs die Gesamtzahl 120 und zwar in I. 9 in II. 15 in III. 25 in IV. 32 in V. 39.

Es verließen dieselbe während des Schuljahrs 34, größtentheils wegen der Erhöhung des Schulgeldes, und es kamen nur 7 hinzu, so daß heute nur noch 93 Schüler



unterrichtet werden. Darunter befinden sich 70 Evangel. 9 Kathol. 14 Jüdische und 15 Auswärtige.

Von den 6 aus Prima abgegangenen hat sich der Abit. R. Schulz dem Postfach gewidmet, Ferd. Link u. F. Steinmüller wollen nach Vollendung ihres Militärdienstes das Steuerfach erwählen. Adam Kieraga aber ist zum Maschinenbau, sowie H. Hirschberg u. David Lewinsohn zur Kaufmannschaft übergegangen.

Von den 3 aus Secunda abgegangenen hat sich einer der Landwirthschaft und die beiden anderen zunächst dem Büreaudienst gewidmet.

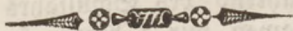
Die jetzige Frequenz der Vor- und Mittelschule zeigt folgende Uebersicht:

Klasse und Lehrer.	Gesamtzahl.	Kathol.	Evangel.	Jüdisch.	Auswärtige.	Abgang.	Zugang.	Jetzige Zahl.
Mittel-Klasse C. Taube.	49	35	14			20		29
1ste Klasse Laschinski.	41	20	19	2	2	7		34
2te Klasse Lemke.	75	41	31	3	3	4		71
3te Klasse A. Zielinski.	57	35	20	2		4	2	55
3te Klasse B. Stefanski.	55	34	20	1	2			55
4te Klasse A. Górski	72	54	18		7		36	108
4te Klasse B. Reiske.	69	55	13	1	3		31	100

Summa 452

Von diesen 452 sind 36 Freischüler.

Nach hoher Ministerial-Befugung soll ins Programm aufgenommen werden, welche Ferien und freie Tage gegeben worden sind. Das Winter-Semester hat bei uns wie schon oben bemerkt, am 5. Septbr. 1859, das Sommer-Semester am 19. April 1860 begonnen. Die Weihnachtsferien haben vom 23. Dez. bis zum 5. Januar, die Osterferien v. 5. bis 12. April, die Pfingstferien vom 26. bis 30. Mai gedauert, und die Sommer- u. Herbstferien endlich werden bestimmungsmäßig in Uebereinstimmung mit dem hiesigen Gymnasium vom 4. August bis 12. September dauern. — Wegen großer Hitze ist der Nachmittags-Unterricht nur 2mal, nämlich den 19. Juli 1 St. u. den 20. dess. Mts. 2 St. ausgefallen.





## V.

## Lehrmittel und Geschenke.



a) Zur Vermehrung der Schüler- und Schul-Bibliothek sind aus den Beiträgen der Schüler die Fortsetzungen von Merz, Hoffmann, Baron, die Jugendzeitung v. Julius Fabricius angeschafft, aus den etatsmäßigen Beiträgen aber Schillers, Lessings, Klopstocks Werke vervollständigt so wie 6 naturwissenschaftliche Schriften angeschafft, nämlich: Raumanns Lehrbuch der Geognosie Bd. 1, Frick's physikal. Technik, Schumanns chemisches Laboratorium, Schuberts Lehrbuch der technischen Chemie, Fliedners physikal. Aufgaben u. Duflos Anfangsgründe der Chemie Bd. I. Abth. 2.

b) Für das physikal. Kabinet ist die Elektrifirmaschine u. Luftpumpe reparirt u. zwei elektrische Stativen verfertigt worden.

c) Für den musikal. Apparat wurde eine gute Geige angekauft u. für den Zeichen-Apparat eine Anzahl Pappmodelle angefertigt.

An Geschenken haben wir erhalten:

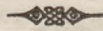
1. von dem Königl. Schulcollegium der Prov. Pr. die Programme fast sämtlicher Gymnasien u. Realschulen des Pr. St. 2. von dem Wohlhöbl, Magistr. Schillers Werke u. 6 Ex. dess. lyr. Gedichte. 3. von der Buchhandl. Hirth in Breslau. 4. von der Buchhandl. Seemann in Essen. von der Buchhandlung Bädeler. 5. vom Direct. Dr. Brenneke in Posen. 6. vom Direct. Köpp in Eisenach sehr Nützliches und Werthvolles.

Die jährlichen Zinsen der Chappuis-Stiftung: 26 Thlr. 11 Sgr. sind diesmal zu Theil geworden 3 fleißigen armen Schülern, nämlich dem Prim. Nic. Dalkiewicz 10 Thlr., dem Secund. Rich. Koppe 9 Thlr. 19 Sgr., und dem Quintaner Joh. Kroll 6 Thlr. 22 Sgr.; alle 3 sind davon gut bekleidet worden. Möchte doch diese wohlthätige Stiftung bei unsrer Schule nicht immer allein stehen bleiben! Möchten edle Menschenfreunde diesen unsern kleinen Unterstützungsfond wenn auch nur durch kleine Beiträge vermehren helfen! Fast jedes Gymnasium besitzt aus alter Zeit Legate zum großen Segen für die talentvolle arme Jugend. Sollen die Realschulen, Schöpfungen des 19. Jahrhunderts, nicht unterstützt werden und die Gegenwart hinter der Vergangenheit zurückstehen?



## VI.

## Ordnung der öffentlichen Prüfung.



Mittwoch den 1. August Vormittags von 8 Uhr an:

Choralgesang u. Gebet.

a) Die Vor- oder Stadtschule.

Vierte Klasse B: Deutsch u. Polnisch Lesen, Reiske.

A: Rechnen, Górski.

Dritte Klasse A: Rechtschreiben, Zieliński.

B: Rechnen, Stefański.

Zweite Klasse: Deutsch-Lesen, Naturkunde, Lemke.

Erste Klasse: Rechnen, Polnisch-Lesen, Deutsche Sprache, Lemke. Laschinski.

Nachmittags von 3 Uhr an.

Mittelklasse: Geschichte u. Geographie, Taube.

b) Die Realschule.

Quinta: Französisch, Haber. Geschichte, Dettloff.

Quarta: Geographie, Goram. Latein, Haber.

Donnerstag den 2. August Vormittags von 8 Uhr an:

Gesang: Gott unter deiner Vaterhut. Gebet.

Tertia: Mathematik, Mothill. Naturgeschichte, Wacker.

Secunda: Latein, Goram. Chemie, Wacker.

Prima: Deutsche Lit. Steinmüller. Englisch, Wacker. Mathematik, Mothill.

Während der Prüfung werden Probefchriften u. Zeichnungen der Schüler vorliegen.

Zwischen den Prüfungen der einzelnen Klassen werden Declamations- u. Redeübungen in deutscher, französischer, englischer u. lateinischer Sprache stattfinden; es werden vortragen:

Aus der Quinta: Max Usher, Hein. Flohr, August Fischer.

Aus der Quarta: J. Hirschberg, Th. Borchert, Jul. Wegner u. Wersche.

Aus der Tertia: Uhl Deutsches, Mothill, Kumlner u. Hirschberg einen französis. Dial.: (le service intéressé p. Berquin) Lewinsohn: God save the Queen by Ben Johnson.

Aus der Secunda: Lewy: La solitude par Lamartine.

Venski: Lament of Mary Queen of Scots on the approach of spring,

by R. Burns.



Aus der Prima eigne Arbeiten: Joh. Bulewicz: Warum ist nicht die lyrische Poesie, sondern die epische die älteste. Nic. Dalkiewicz: Jean. Sobieski u. Rud. Frank: Hannibalis post cladem apud Zamam acceptam varia fortuna.

Zum Schluß: Lobgesang: Lobet den Herrn den mächtigen König der Ehren.

Freitag den 3. August Vormittags: Versehungen, Austheilung der Zeugnisse.

---

Das neue Schuljahr beginnt Donnerstag den 13. September.

Dr. Steinmüller.





Das im Jahre 1848 erschienene Werk: "Die Geschichte der Philosophie" von Prof. Dr. J. G. Müller, ist nicht die letzte Ausgabe, sondern die erste. Die zweite Ausgabe ist von Prof. Dr. J. G. Müller, die dritte von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierte von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfte von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebente von Prof. Dr. J. G. Müller, die achte von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunte von Prof. Dr. J. G. Müller, die zehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die elfte von Prof. Dr. J. G. Müller, die zwölfte von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreizehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierzehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfzehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechzehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenzehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtzehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunzehnte von Prof. Dr. J. G. Müller, die zwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundzwanzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtunddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neununddreißigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundvierzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundfünfzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundsechzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundsiebzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundachtzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundneunzigste von Prof. Dr. J. G. Müller, die hundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die einundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die zweiundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die dreiundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die vierundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die fünfundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die sechsundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die siebenundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die achtundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die neunundhundertste von Prof. Dr. J. G. Müller, die tausendste von Prof. Dr. J. G. Müller.

Zum Schluss: Lobgedicht: Sedet dem Herrn dem mächtigen König der Ehren.  
Freitag den 3. August Vormittags: Versetzungen, Ausstellung  
der Zeugnisse.

Das neue Schuljahr beginnt Donnerstag den 13. September.

Dr. Steinmüller.